



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

EIGHTH YEAR

DOCUMENTS
INDEX UNIT
JUN 23 1954

638th MEETING: 16 NOVEMBER 1953
ème SEANCE: 16 NOVEMBRE 1953

HUITIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/638/Rev.1)	1
Adoption of the agenda	1
The Palestine question—Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953 (S/3109, S/3110, S/3111) (<i>continued</i>):	
Report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization (<i>continued</i>)	1

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/638/Rev.1)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
La question de Palestine—Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953 (S/3109, S/3110, S/3111) [<i>suite</i>]:	
Rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve [<i>suite</i>]	1

32P

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

SIX HUNDRED AND THIRTY-EIGHT MEETING

Held in New York on Monday, 16 November 1953, at 3 p.m.

SIX CENT TRENTE-HUITIEME SEANCE

Tenue à New-York, le lundi 16 novembre 1953, à 15 heures.

President: Mr. H. HOPPENOT (France).

Present: The representatives of the following countries: Chile, China, Colombia, Denmark, France, Greece, Lebanon, Pakistan, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/638/Rev.1)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question

Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953: report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization.

The French interpretation of the statement made by Mr. Charles Malik (Lebanon) at the 637th meeting of the Council was read.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The Palestine question

Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953 (S/3109, S/3110, S/3111) (continued)

REPORT BY THE CHIEF OF STAFF OF THE TRUCE SUPERVISION ORGANIZATION (continued)

At the invitation of the President, Mr. Eban, representative of Israel, Mr. Haikal, representative of the Hashemite Kingdom of the Jordan, and Major General Bennike, Chief of Staff of the Truce Supervision Organization in Palestine, took places at the Council table.

1. Mr. HAIKAL (Hashemite Kingdom of the Jordan): First of all, I should like to express our thanks to the three guaranteeing Powers that have shown such deep concern and taken prompt action in bringing to the attention of the Security Council the mass destructions at Qibya, and the massacre of sixty-six of its inhabitants by organized military forces of Israel.
2. I also want to express our thanks to Major General Vagn Bennike, Chief of Staff of the Truce Supervision Organization, for his lucid and objective report [630th meeting] on the massacre of Qibya and other boundary incidents, as well as for the great care

Président: M. H. HOPPENOT (France).

Présents: Les représentants des pays suivants: Chili, Chine, Colombie, Danemark, France, Grèce, Liban, Pakistan, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/638/Rev.1)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question de Palestine

Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953: rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve.

Il est donné lecture de l'interprétation en français de la déclaration faite par M. Charles Malik (Liban) à la 637ème séance du Conseil.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

La question de Palestine

Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953 (S/3109, S/3110, S/3111) (suite)

RAPPORT DU CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE L'ORGANISME CHARGÉ DE LA SURVEILLANCE DE LA TRÊVE (suite)

Sur l'invitation du Président, M. Eban, représentant d'Israël, M. Haikal, représentant du Royaume hachémite de Jordanie, et le général Bennike, Chef d'état-major de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine, prennent place à la table du Conseil.

1. M. HAIKAL (Royaume hachémite de Jordanie) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais d'abord remercier les trois Puissances garantes qui ont manifesté leur vive préoccupation et se sont efforcées d'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur les destructions massives qui ont eu lieu à Qibya et sur le massacre de soixante-six habitants de ce village par des forces militaires organisées d'Israël.
2. Je voudrais aussi remercier le général Bennike, Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve, du rapport clair et objectif qu'il a présenté [630ème séance] à propos des massacres de Qibya et d'autres incidents de frontière; je voudrais

he has taken to procure factual information in answering [635th meeting, annex] the numerous questions submitted to him by members of this council.

3. The gravity of the situation provoked by the Qibya massacre continues to constitute a threat to peace and security in all the area. Because of the indivisibility of peace, these tragic happenings have been widely and extensively reported in the world Press. The horror and inhumanity of this action in our times have deeply shocked world conscience, all the more so because Israel was created and survives by playing up its victimization by other people.

4. These expressions of shock and horror, both international bodies set up for the maintenance of world peace and the consensus of world opinion in condemning the Qibya massacres, are a hopeful sign that an awakening of international conscience against aggression is in progress. The immediate effect of that world reaction has been to renew general confidence in international organizations for stopping aggressions, wherever it takes place, and by so doing, ensuring the maintenance of world peace.

5. Because, on the one hand, the report of Major General Bennike concerning the Qibya massacre and frontier violations contains much factual data carefully and objectively presented, and because, on the other hand, other eminent speakers have elaborated on these, I do not think it is necessary for me to relate again in detail this great tragedy; I shall limit my observations to the three following points:

6. First, I shall make some brief remarks on the Qibya massacre and other acts of aggression and violations of the Armistice Agreements. Secondly, I shall try to explain the difference between individual Jordanian infiltration and the aggression carried out by Israeli organized military forces against Jordan. Thirdly, I shall mention the efforts of my Government and the extraordinary and emergency measures already taken by Jordan to prevent infiltration.

7. Before starting to examine these three points, I should like to be allowed to present briefly some remarks on the very long statement made by the Israeli representative at the 637th meeting.

8. Mr. Eban in his detailed address, tried to turn the focus of the Security Council discussions from the Qibya case to the general situation in the Near East. It appears that Israel gives no consideration to the fact—or tries to make us forget—that it is the Qibya tragedy that brought the guaranteeing Powers to consider that peace and security were threatened in the Near East by Israeli aggression. The United Nations has appreciated the concern of the guaranteeing Powers, and has considered the Qibya massacre serious enough to justify an emergency meeting of the Security Council and indict Israel for that warlike action on Jordan territory.

9. Instead of being humble and repentant for such a horrible crime, the Israeli representative would let us believe that the Israeli Government was "justified" or "provoked" in taking such brutal reprisals. He

le remercier aussi du grand soin qu'il a apporté à appuyer sur des faits les réponses qu'il a données [635ème séance, annexe] aux nombreuses questions des membres du Conseil.

3. La situation causée par le massacre de Qibya continue, en raison de sa gravité, de menacer la paix et la sécurité de toute la région. Etant donné le caractère indivisible de la paix, la presse mondiale a largement ouvert ses colonnes à ces événements tragiques. La conscience du monde a été profondément choquée par le caractère horrible et inhumain d'un tel acte, d'autant plus qu'Israël doit d'avoir été créé et de survivre au fait qu'il prétend être la victime d'autres peuples.

4. En exprimant leur stupéfaction et leur horreur et en condamnant les massacres de Qibya, les organismes internationaux créés pour le maintien de la paix du monde et l'opinion mondiale unanime permettent d'espérer que l'on assiste à un éveil de la conscience internationale en face de l'agression. Cette réaction internationale a eu pour effet immédiat de rendre à tous la confiance dans les organisations internationales en ce qui concerne l'arrêt de l'agression où qu'elle se produise et, par conséquent, le maintien de la paix dans le monde.

5. Etant donné, d'une part, que le rapport du général Bennike concernant le massacre de Qibya et les violations de frontière contient de nombreux faits, présentés avec soin et objectivité et que, d'autre part, d'autres orateurs éminents ont présenté des observations à ce sujet, je ne pense pas qu'il me faille rapporter en détail cette grande tragédie; je me bornerai à examiner les trois points suivants:

6. Premièrement, je ferai quelques brèves observations au sujet du massacre de Qibya et d'autres actes d'agression ou violations des conventions d'armistice; deuxièmement, je m'efforcerai d'expliquer la différence qui existe entre les infiltrations individuelles de Jordaniens et les agressions commises contre la Jordanie par des forces militaires israéliennes organisées; troisièmement, j'indiquerai les efforts que mon gouvernement déploie et les mesures extraordinaires et exceptionnelles que la Jordanie a déjà prises pour empêcher ces infiltrations.

7. Avant de passer à l'examen de ces trois points, je voudrais que l'on me permette de faire quelques observations sur le très long exposé que le représentant d'Israël a présenté à la 637ème séance.

8. Dans son exposé détaillé, M. Eban s'est efforcé de faire porter les débats au Conseil de sécurité, non pas sur l'affaire de Qibya, mais sur la situation générale dans le Proche-Orient. Il semble qu'Israël ne tienne pas compte du fait—ou veuille nous faire oublier le fait—que c'est la tragédie de Qibya qui a amené les Puissances garantes à juger que cette agression israélienne menaçait la paix et la sécurité dans le Proche-Orient. L'Organisation des Nations Unies a compris l'inquiétude des Puissances garantes et a estimé que le massacre de Qibya avait un caractère de gravité suffisant pour justifier la convocation d'urgence du Conseil de sécurité et accuser Israël d'avoir commis un acte belliqueux contre le territoire jordanien.

9. Au lieu d'exprimer humblement qu'il regrettrait ce crime horrible, le représentant d'Israël voudrait nous faire croire que le gouvernement de son pays était "fondé" à avoir recours à des représailles aussi bru-

then went on to present his country as the real victim. Mr. Eban told us, in all candour, that Israel like no other country was the victim of an internationally-indulged war and siege. Later, with much pathos, he attempted to prove Israeli generosity and benevolence. In a special paragraph concerning unilateral gestures, he seems to have completely forgotten that one million Palestinian Arabs have been rendered refugees by Israelis and that for the last five years these Arabs have led a wretched existence in camps, while Israelis have been enjoying Arab properties in Israel valued at \$12,000 million. Talk of generous unilateral gestures on the part of Israelis can only bring a bitter smile to those acquainted with the reality of the situation and the treatment of Arabs by Israelis.

10. With a heart full of love rising to spiritual levels, Mr. Eban described his country as small, weak, crushed, and Israelis as a peace-loving people, in order to inspire the Council's pity and to enrol its help in reaching for peace. Of course, Mr. Eban means a peace on Israeli terms.

11. We have the right to ask the question: Do Israelis really want peace? If they really wanted peace they would long since have attained it by implementing the United Nations decisions. When the United Nations passed a resolution creating Israel, it was not a unilateral undertaking. The United Nations undertook as well, at the same time, the safeguarding of a minimum of the natural and inalienable rights of the Arabs who had been living for untold centuries in Palestine.

12. Israelis have not even conformed with the United Nations resolution: giving them a part of Palestine; it is a too well-known fact that they have overrun by force the better half of the part of Palestine that the United Nations Partition Plan¹ had left to the Arabs, the owners of the country.

13. Israelis have constantly challenged the Arabs, the United Nations and the world by their refusal to return the part of Palestinian territory that they unlawfully occupy. In the same way, they have constantly refused to obey the United Nations resolutions sanctioning the right of the refugees to return to their homes and the refugees' natural rights of private ownership, rights which the United Nations has repeatedly sanctioned for the last five years.

14. If Israel wants peace, it is a certain kind of peace. We should not be deceived. At present, the Israelis are not begging for a peace based on the principles of the Charter, or on United Nations decisions, or on the natural rights of people. An Israeli peace would recognize no rights whatever for the million Arabs they have displaced. It is evident enough that if the Arabs could be "forced" to such a peace, it would bring numerous economic, political and military advantages to Israel and it would not be long before the Israelis would claim that the Arabs had

tales où avait été "incité" à y avoir recours. Ensuite, il a présenté son pays comme étant la vraie victime. M. Eban nous a dit, en toute candeur, qu'Israël était plus que tout autre pays la victime d'une guerre et d'un siège auxquels participent plusieurs nations. Plus tard, faisant vibrer la corde sentimentale, il s'est efforcé de prouver la générosité et la bienveillance d'Israël. Dans un paragraphe spécial, qui a trait à des actes unilatéraux, il semble avoir complètement oublié que c'est aux Israéliens qu'un million d'Arabes palestiniens doivent d'être des réfugiés et que, depuis cinq ans, ces Arabes ont mené une existence misérable dans des camps, alors que des Israéliens s'appropriaient les fruits des biens arabes situés en Israël et évalués à 12 milliards de dollars. En entendant parler des actes unilatéraux de générosité des Israéliens, ceux qui connaissent la véritable situation et savent comment les Arabes sont traités par les Israéliens ne peuvent qu'avoir un sourire d'amertume.

10. Le cœur débordant d'amour, M. Eban, s'élevant sur le plan spirituel, a dit que son pays était petit, faible, écrasé, et que les Israéliens étaient un peuple épris de paix; il l'a dit pour faire appel à la pitié du Conseil et pour obtenir son aide en vue d'assurer la paix. Bien entendu, M. Eban veut dire une paix conclue aux conditions imposées par Israël.

11. Nous sommes en droit de nous poser la question suivante: les Israéliens veulent-ils véritablement la paix? S'ils la voulaient vraiment, ils l'auraient obtenue depuis longtemps, en se conformant aux décisions de l'Organisation des Nations Unies. La décision des Nations Unies qui a créé l'Etat d'Israël n'a pas été prise unilatéralement. L'Organisation des Nations Unies s'est engagée aussi, en même temps, à garantir un minimum de droits naturels et inaliénables aux Arabes qui depuis des siècles vivaient en Palestine.

12. Or, les Israéliens ne se sont même pas conformés à la résolution de l'Organisation des Nations Unies qui leur donnait une partie de la Palestine, car il est bien connu qu'ils ont occupé par la force une bonne moitié de la partie de la Palestine que le plan de partage de l'Organisation¹ avait laissée aux Arabes auxquels le pays appartient.

13. Constamment, les Israéliens ont défié les Arabes, l'Organisation des Nations Unies et le monde en refusant de rendre la partie du territoire palestinien qu'ils occupent illégalement. De même, ils ont constamment refusé de respecter les résolutions de l'Organisation des Nations Unies sanctionnant le droit des réfugiés de rentrer dans leurs foyers et les droits naturels des réfugiés à la propriété privée. Ce sont là des droits que l'Organisation des Nations Unies a sanctionnés à diverses reprises au cours des cinq dernières années.

14. Israël veut la paix, mais une paix d'une nature particulière. Il ne faut pas que nous nous laissions tromper: actuellement, les Israéliens ne demandent pas une paix reposant sur les principes de la Charte ou sur les décisions de l'Organisation des Nations Unies ou sur les droits naturels des peuples: la paix qu'il veut ne reconnaîtrait aucun droit au million d'Arabes qu'Israël a déplacés. Il est suffisamment clair que, si on pouvait "imposer" aux Arabes une paix de cette nature, Israël obtiendrait de nombreux avantages d'ordre économique, politique et militaire. Et les Israé-

¹ See *Official Records of the General Assembly, Second Session, Resolutions, resolution 181 (II)*.

¹ Voir *Documents officiels de l'Assemblée générale, deuxième session, Résolutions, résolution 181 (II)*.

willingly, once and for all, renounced all their natural rights in Palestine.

15. All the evidence available points to the fact that Israeli aggressions against Jordan are carried out systematically and follow well-prepared plans. They are not just spontaneous expressions or, like the Qibya tragedy described in Mr. Eban's words, "an unfortunate explosion of pent-up feelings".

16. To anyone interested in the maintenance of security in the area, it is a disquieting fact that Israeli aggressions are mainly directed against Jordan. These aggressions, as confirmed by General Bennike, are becoming more frequent all the time. Most of them are carried out by Israeli armed forces or Israeli military forces; to be exact, in 1953, out of twenty-one Israeli aggressions condemned by the Mixed Armistice Commission, sixteen were carried out by military forces. Also disquieting is the fact that trained armed Israelis participate in increasing numbers in these warlike actions, and that these actions penetrate more and more deeply into Jordanian territory.

17. Jordan — and not only Jordan but all observers of Israeli policy and Israeli political methods — have been led to conclude that the Israelis carry on their hostile actions with the hope of weakening Jordanian morale, preparing the ground for future Israeli aggrandizement and imposing peace on Israeli terms.

18. As regards peace and security, the Israelis are dangerously miscalculating the result of their policy of intimidation on the Arabs.

19. Let us not be deceived by Israeli declarations of love and longing for peace. We have to face realistically the numerous facts which indicate that Israel is bent on a policy of aggrandizement. If not recognized and checked, this expansionist policy of Israel, sooner or later, is going to develop into a full-fledged armed conflict in the Near East. Nobody can predict what kind of political repercussions such a war could have in the area.

20. A new Israeli war of aggrandizement is not pure presumption. Many Israeli leaders are openly advocating such a policy.

21. The chief of staff of the Israeli army, General Makleff, was quoted in a pamphlet published by a Zionist youth organization of the United States as having declared, in referring to Israel's boundaries: "It is a bad, irrationally drawn frontier, never meant to last". This Zionist youth organization further wrote:

"A partitioned, divided *Eretz-Israel*, deprived of the Jordan River, the fertile plains of Transjordan, the historic Jerusalem, is a mockery and a violation of the most sacred ideals and principles of the Jewish people... There can be no peace until Israel's boundaries are defensible, until the River Jordan is in our hands... This is our immediate task: the reunity of Jerusalem old and new, the elimination... of the Hashemite Kingdom of the Jordan and the re-establishment of Jewish rule over all of *Eretz-Israel* on both sides of the Jordan."

liens ne tarderaient pas à prétendre que les Arabes ont volontairement, une fois pour toutes, renoncé à tous leurs droits naturels en Palestine.

15. Tous les renseignements que l'on possède prouvent que les agressions d'Israël contre la Jordanie sont systématiques et suivent des plans bien établis. Ce ne sont pas des manifestations spontanées ou, dans le cas de la tragédie de Qibya, pour reprendre les paroles de M. Eban, "l'explosion très regrettable d'un sentiment refoulé".

16. Pour quiconque s'intéresse au maintien de la sécurité dans la région, il est inquiétant de constater que les agressions d'Israël soient surtout dirigées contre la Jordanie. Comme le confirme le général Bennike, ces agressions deviennent de plus en plus fréquentes. La plupart sont commises par des forces armées israéliennes ou par des troupes israéliennes; pour être exact, en 1953, sur les vingt et une agressions israéliennes condamnées par la Commission mixte d'armistice, seize avaient été commises par des troupes. Il est également inquiétant de constater que des Israéliens entraînés et armés participent en nombre toujours croissant à ces actes belliqueux et qu'ils pénètrent de plus en plus profondément en territoire jordanien.

17. La Jordanie — et avec elle tous ceux qui observent la politique israélienne et les méthodes politiques israéliennes — a été amenée à conclure que les Israéliens commettent leurs actes hostiles dans l'espoir d'atteindre le moral des Jordaniens et de préparer le terrain pour une future expansion d'Israël et pour imposer la paix à des conditions dictées par Israël.

18. En ce qui concerne la paix et la sécurité, les Israéliens se trompent dangereusement sur le résultat de leur politique visant à intimider les Arabes.

19. Ne nous laissons pas tromper par les déclarations par lesquelles les Israéliens crient leur amour et leur désir de paix. Nous devons considérer avec réalisme les nombreux faits qui montrent qu'Israël est résolu à suivre une politique d'expansion. Si l'on ferme les yeux et si l'on n'intervient pas, cette politique expansionniste d'Israël conduira, tôt ou tard, à un véritable conflit armé dans le Proche-Orient. Nul ne peut prédire quelles répercussions politiques un tel conflit aurait dans la région.

20. Une nouvelle guerre d'expansion déclenchée par Israël n'est pas un péril imaginaire. De nombreux dirigeants israéliens préconisent ouvertement cette politique.

21. Le général Makleff, Chef d'état-major de l'armée israélienne, aurait dit, d'après une brochure publiée par une organisation de jeunes sionistes des Etats-Unis au sujet des frontières israéliennes: "C'est une frontière mal tracée, irrationnelle, qui n'a jamais été faite pour durer." Cette organisation de jeunes sionistes écrit encore:

"Un *Eretz-Israel* partagé, divisé, privé du Jourdain, privé des plaines fertiles de la Transjordanie, privé de la ville historique de Jérusalem, est une absurdité qui viole les idéaux et les principes les plus sacrés du peuple juif... Il ne peut y avoir de paix tant que les frontières d'Israël ne sont pas défendables, tant que le Jourdain n'est pas à nous... Voici notre tâche immédiate: réunir l'ancienne et la nouvelle Jérusalem, éliminer le Royaume hachémite de Jordanie, et rétablir le Gouvernement juif dans tout l'*Eretz-Israel*, sur les deux rives du Jourdain."

22. I find it is my duty to alert this Council to the definitely aggressive bent of Israeli foreign policy, and I request that all necessary measures be taken by this international body to check Israel's aggrandizement policy without delay. Not only for the safety of Jordan, but for the welfare of the international community, it is of the utmost importance to realize the gravity of the situation. Effective measures should be considered without delay, such as the limitation of Israeli immigration in the area, and the control of Israeli armaments, so that the armaments are limited to the requirements for defense and are not of a size to promote Israel's aggressive plans of expansion.

23. I had not intended to enter into a discussion of these points, but I have done so because of the focus of Mr. Eban's speech. Concerning Mr. Eban's secondary charges against Jordan — charges brought up in order to turn the Council's attention from the Qibya massacre in which the Israelis cannot escape their official responsibility — I do not propose to refute these charges one by one, but I issue here a general denial of these charges in order to limit myself to the case under discussion.

24. The tragedy of Qibya is known well enough so that I will just refer here to factual evidence reported by the United Nations neutral observers after investigations made on the spot.

25. During the night of 14-15 October 1953, a force of about 300 well trained Israeli soldiers, accompanied by a demolition engineering squadron, crossed into Jordan territory and carried out a well-planned attack against the village of Qibya. The assailants were uniformly described by witnesses as Israelis in military uniform with full equipment.

26. These Israeli soldiers carried out their offensive action with the use of standard Israeli army equipment, such as Bangalore torpedoes to blast pathways through barbed wire; they used at least seventy demolition bombs, a number of incendiary bombs, and two-inch mortars against the village of Qibya. Numerous previous complaints have proved that this equipment was used only by military forces. Let us refer to what General Bennike says in his report [*630th meeting, para. 26*], when he quotes commander Hutchison's report:

"The evidence noted indicated that this raid was well planned and carried out by men expertly trained in the fundamentals of sudden and sustained attack. It seems highly improbable that other than active military forces could have carried out this raid without suffering heavy casualties from their own fire, or from the explosions of their demolition charges."

27. To cover the withdrawal of these Israeli armed forces other Israeli support troops began shelling the neighbouring villages of Budrus and Shuqba, damaging a number of houses.

28. The Israelis immediately claimed that they had victoriously carried out a mission of retaliation against Qibya. All occupants of dwellings had been murdered at close range. In all, there were sixty-six innocent victims, most of them women and children; forty

22. J'estime qu'il est de mon devoir d'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur la tendance nettement agressive de la politique étrangère d'Israël, et je demande que le Conseil prenne toutes les mesures nécessaires pour mettre fin sur-le-champ à la politique israélienne d'expansion. Non seulement pour la sécurité de la Jordanie, mais aussi pour le bien-être de la collectivité internationale, il importe au plus haut point que l'on se rende compte de la gravité de la situation. Il faut sans retard envisager des mesures efficaces, portant par exemple sur la limitation de l'immigration israélienne dans la région, et le contrôle des armements israéliens, de façon que ces armements répondent aux seuls besoins de la défense et ne puissent favoriser les plans agressifs d'expansion d'Israël.

23. Je n'avais pas envisagé d'aborder ces points, mais le tour du discours de M. Eban m'y a obligé. Pour ce qui est des accusations secondaires que le représentant d'Israël a portées contre la Jordanie — accusations destinées à détourner l'attention du Conseil du massacre de Qibya, pour lequel les Israéliens ne sauraient échapper à leur responsabilité reconnue — je ne me propose pas de les réfuter une à une, mais je les démens ici dans leur ensemble afin de me limiter à l'affaire que nous discutons.

24. La tragédie de Qibya est suffisamment connue; aussi me bornerai-je à rappeler ici les preuves rapportées par les observateurs neutres des Nations Unies, après enquête sur les lieux.

25. Au cours de la nuit du 14 au 15 octobre 1953, environ 300 soldats israéliens bien entraînés, accompagnés d'une compagnie du génie munie d'explosifs, ont pénétré en territoire jordanien et ont attaqué le village de Qibya selon un plan bien préparé. Les témoins ont unanimement décrit les assaillants comme étant des Israéliens en tenue de campagne complète.

26. Ces soldats israéliens ont mené leur action offensive en utilisant le matériel réglementaire de l'armée israélienne, par exemple des bengalores destinées à frayer un passage à travers les barbelés; ils ont employé au moins soixante-dix obus explosifs, un certain nombre d'obus incendiaires et des mortiers de 50 mm au cours de leur attaque contre le village de Qibya. D'après de nombreuses plaintes antérieures, il est prouvé que ce matériel n'est utilisé que par la troupe. Voici ce que le général Bennike dit dans son rapport [*630ème séance, par. 26*], citant un rapport du capitaine de frégate Hutchison:

"Les témoignages relevés indiquent qu'il s'agissait d'une opération soigneusement préparée et exécutée par des éléments soigneusement entraînés à mener à bien une attaque brusquée et en force. Il paraît invraisemblable que cette opération ait pu être exécutée par des éléments autres que les troupes régulières, sans pertes considérables occasionnées par leur propre feu ou par les explosions de leurs charges d'explosifs."

27. Pour couvrir la retraite de ces forces israéliennes, d'autres troupes, en renfort, ont commencé à bombarder les villages voisins de Budrus et de Shupba, endommageant un certain nombre de maisons.

28. Les Israéliens ont immédiatement proclamé qu'ils avaient mené à bonne fin une mission de représailles contre Qibya: tous les habitants du village avaient été massacrés à bout portant. En tout, il y a eu soixante-six victimes innocentes, pour la plupart femmes

houses, the village school, the mosque, the water reservoir, had been razed to the ground and one more Jordanian village rendered uninhabitable.

29. The horror of the Israeli troop action at Qibya could be reported with many more elaborate details taken from evidence verified by neutral observers of the United Nations Truce Supervision Organization. But perhaps more important is the fact that this accumulated evidence has paralysed the desperate efforts of Israeli leaders to escape their official responsibility and throw the blame on some irresponsible Israeli villagers.

30. Let us not pass over unnoticed the fact that these tactics are becoming traditional for some Israeli political leaders. Nobody has yet completely forgotten the innumerable crimes committed by Zionists during the British Mandate in Palestine against Arabs, British soldiers and government officials. The horror that seized the world at the dynamiting of the King David Hotel in Jerusalem — then the location of the central government of Palestine, in which 140 innocent men and women government employees found a tragic death — is far from forgotten, and was echoed in the blasts and murders of Deir Yassin in 1948 and Qibya in 1953.

31. The Jewish Agency, with the same leaders who now lead the Israeli Government, expressed their horror and disavowed this terrorist crime at the King David Hotel, which they blamed on some irresponsible individuals — as is now being done in the case of the Qibya massacres. Yet, some time later the British Government was able to publish documents establishing that this horrifying crime had been initiated by the Jewish Agency and its leaders themselves.

32. The Qibya massacre has been described and condemned by most leading newspapers and reviews, by ranking political leaders, and by religious heads all over the world. In order not to lengthen this exposition by too many quotations, I will limit myself to two. *Time* magazine of 26 October 1953 describes the incident in these terms:

“At 9.30 one night, most of the people were just going to bed in the Jordanian village of Qibya... a mile and a half beyond the Israeli frontier... On this quiet night, as usual, everyone put his trust in the U.N. ‘truce’ and 30 skimpily armed Jordanian national guardsmen. Suddenly, Israeli artillery, previously zeroed onto target, opened up, and a 600-man battalion of uniformed Israeli regulars swept across the border to encircle the village. For the next 2½ hours the town shuddered under shell bursts and small-arms fire; villagers, screaming and milling, rushed out to the surrounding fields and olive groves.

“Then the guardsmen’s ammo (25 rounds per man) gave out, and the Israelis moved into Qibya with rifle and Sten guns. They shot every man, woman and child they could find, then turned their fire on the cattle. After that they dynamited 42

et enfants; quarante maisons, l’école, la mosquée, le réservoir d’eau ont été rasés, et un village jordanien de plus a été rendu inhabitable.

29. On pourrait retracer l’horreur de l’action militaire d’Israël, avec bien plus de détails précis, grâce aux preuves vérifiées par les observateurs neutres de l’Organisme chargé de la surveillance de la trêve. Mais ce qui est peut-être plus important, c’est que l’accumulation de ces preuves a paralysé les efforts désespérés que les dirigeants d’Israël font pour échapper à leur responsabilité reconnue et pour rejeter le blâme sur quelques villageois israéliens irresponsables.

30. Il faut remarquer que cette tactique devient usuelle chez certains dirigeants politiques d’Israël. Personne n’a encore complètement oublié les innombrables crimes que les sionistes ont commis, pendant la durée du mandat britannique en Palestine, contre les Arabes, les soldats et les fonctionnaires britanniques. On est loin d’avoir oublié d’horreur qui s’est emparée du monde lorsque l’hôtel King David de Jérusalem, qui était alors le siège du Gouvernement central de la Palestine, a sauté; cette action, qui causa la mort tragique de 140 fonctionnaires innocents, hommes et femmes, a trouvé un écho dans les destructions et les massacres de Deir-Yassin en 1948 et de Qibya en 1953.

31. L’Agence juive, dont les dirigeants étaient les mêmes que ceux de l’actuel Gouvernement d’Israël, a exprimé son horreur et a désavoué le crime terroriste qui avait été commis à l’hôtel King David; elle en a rejeté la faute sur quelques irresponsables, tout comme on le fait maintenant dans le cas des massacres de Qibya. Cependant, quelque temps plus tard, le Gouvernement britannique a été en mesure de publier des documents établissant que cet horrible crime avait été commis à l’instigation de l’Agence juive et de ses propres dirigeants.

32. Le massacre de Qibya a été décrit et condamné par la plupart des grands journaux et des grandes revues, par les dirigeants politiques de premier plan et par les grands chefs religieux du monde entier. Afin de ne pas surcharger cet exposé de trop nombreuses citations, je me bornerai à deux exemples. Le numéro de la revue *Time* du 26 octobre 1953 expose l’incident en ces termes:

“Un soir, à 21 h. 30, la plupart des habitants du village jordanien de Qibya, ... à 2,5 km de la frontière d’Israël, se préparaient à se coucher... Cette nuit-là, comme d’habitude, chacun avait mis sa confiance dans la “trêve des Nations Unies” et dans trente gardes nationaux jordaniens sommairement armés. Soudain, l’artillerie israélienne, qui avait préalablement repéré son objectif, ouvrit le feu; un bataillon composé de 600 hommes de l’armée israélienne, en uniforme, fit irruption à travers la frontière pour encercler le village. Pendant les deux heures et demie qui suivirent, le village trembla sous l’éclatement des obus et le feu des armes portatives, tandis que les habitants, criant et courant en désordre, se précipitaient dans les champs et les oliveraies environnants.

“A ce moment, les munitions des gardes — 25 cartouches par homme — s’épuisèrent, et les Israéliens pénétrèrent dans Qibya avec des fusils et des pistolets mitrailleurs Sten. Ils tirèrent sur tous les hommes, les femmes et les enfants qu’ils purent

houses, a school and a mosque. The cries of the dying could be heard amid the explosions. The villagers huddled in the grass could see Israeli soldiers skulking in the doorways of their homes, smoking and joking, their young faces illuminated by the flames. By 3 a.m., the Israelis' work was done... Sixty-six died that night... It was the bloodiest night of border warfare since the 1949 armistice... In the slaughter of Qibya, Israel made peace harder than ever to attain."

33. *The New York Times* of 6 November 1953 reported that:

"The Archbishop of York... spokesman for the Church of England... condemned Israel for the 'cruel massacre' of Arab men, women and children in the Jordanian... village of Qibya... He said there was 'little doubt' that the raid on Qibya had been carried out by the regular forces of Israel and was not a raid by 'a few irresponsible terrorists'. 'For many months past,' Dr. Garbett continued, 'there have been acts of violence... but this in its calculated horror is different in degree. It is well that the State of Israel should realize the disquiet and indignation caused on both sides of the Atlantic by this brutal act... He added that unless 'some strong line' were adopted the Middle East would find itself 'ablaze'."

34. Indeed the massacres of Qibya, organized and carried out by Israeli official forces, are not an isolated incident. This is the culminating point of the practice constantly used by the Israelis of achieving their ambitions by ruthless methods and later rejecting all responsibility for the consequences, while continuing to play the part of the victim. It would be impossible to relate here all the attacks by Israeli armed forces on Jordan since 1948 since they are much too numerous. I shall content myself with mentioning some of the most recent Israeli aggressions which have taken place in 1953.

35. Jordan had adhered willingly to two agreements worked out under the auspices of the Truce Supervision Organization "to curb infiltration" and "to reduce border incidents".

36. On 4 January 1953 three Israeli soldiers and one civilian crossed the armistice line in the area of Latrun, which is of special military importance and great strategic value. These four Israelis were caught by a Jordanian patrol. They were not molested, and they were later released into Israeli custody. Jordan lodged a complaint with the Armistice Commission, which condemned Israel. In answering the Israeli representative's second question, General Vagn Bennike stated [635th meeting, annex section VI, question 2]:

"This case resulted in the cancellation by Israel on 8 January of the agreement to reduce and solve incidents. The previous agreement on measures to curb infiltration, which thereupon automatically went into effect, was also terminated by Israel. The cancellation of both these agreements added to the rapidly developing tension."

trouver, puis dirigèrent leur feu contre le bétail. Ensuite, ils firent sauter à la dynamite quarante-deux maisons, une école et une mosquée. On pouvait entendre les cris des mourants parmi les explosions. Les habitants du village, dissimulés dans les herbes, pouvaient voir les soldats israéliens s'attardant à l'entrée de leurs maisons, fumant et plaisantant, leurs jeunes visages illuminés par les flammes. A 3 heures du matin, le travail des Israéliens était accompli... Soixante-six personnes moururent au cours de cette nuit... Ce fut la nuit la plus sanglante des combats de frontière depuis l'armistice de 1949... Avec le massacre de Qibya, Israël a rendu la paix plus difficile encore."

33. D'après le *New York Times* du 6 novembre 1953,

"l'archevêque d'York... porte-parole de l'Eglise anglicane... a condamné Israël pour le 'cruel massacre' d'hommes, de femmes et d'enfants arabes auquel il s'est livré dans le village jordanien de Qibya... Il a déclaré qu'il était 'peu douteux' que l'action entreprise contre Qibya avait été exécutée par les forces régulières d'Israël, et non par 'quelques terroristes irresponsables'... 'Depuis de nombreux mois', a poursuivi le Dr Garbett, 'on enregistre des actes de violence... mais celui-ci, dans son horreur calculée, est d'une nature différente. Il est bon que l'Etat d'Israël comprenne l'inquiétude et l'indignation que cet acte brutal a provoquées des deux côtés de l'Atlantique'... Il a ajouté que, si l'on ne suivait pas 'une politique ferme', le Moyen-Orient serait mis 'à feu et à sang'."

34. En réalité, les massacres de Qibya, organisés et exécutés par des forces officielles d'Israël, ne constituent pas un incident isolé. Ils sont l'aboutissement de la pratique constamment suivie par Israël: réaliser ses desseins par des méthodes brutales, puis rejeter toute responsabilité pour les conséquences, tout en continuant à jouer le rôle de victime. Il serait impossible de relater ici toutes les attaques que les forces armées d'Israël ont commises contre la Jordanie depuis 1948: elles sont trop nombreuses. Je me bornerai à mentionner quelques-unes des agressions les plus récentes auxquelles Israël s'est livré en 1953.

35. La Jordanie avait adhéré de plein gré à deux accords élaborés sous les auspices de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve et "visant à empêcher l'infiltration" et "tendant à réduire et à régler les incidents".

36. Le 4 janvier 1953, trois soldats et un civil israéliens ont franchi la ligne d'armistice dans la zone de Latroun, qui a une importance militaire particulière et une grande valeur stratégique. Ces quatre Israéliens ont été arrêtés par une patrouille jordanienne. Ils ont ensuite été relâchés et remis sous la garde d'Israël, sans avoir été maltraités. La Jordanie a présenté une plainte à la Commission d'armistice, qui a condamné Israël. Dans sa réponse à la deuxième question du représentant d'Israël, le général Bennike déclare [635ème séance, annexe, section VI, question 2]:

"A la suite de cet incident, Israël a dénoncé le 8 janvier l'Accord tendant à réduire et à régler les incidents. L'accord précédent relatif aux mesures visant à empêcher l'infiltration, qui dès lors entraînait automatiquement en vigueur, a été également dénoncé par Israël. La dénonciation de ces deux accords a contribué à accroître rapidement la tension."

37. On 23 January 1953 an armed Israeli force of approximately fifty men crossed the frontier into Jordan territory and attacked Falameh village, which is about 1,200 yards inside Jordan territory. These Israeli armed forces cut the barbed wire protecting the village and, once inside the perimeter, were challenged by the small national guard contingent. Israelis immediately fired with automatic weapons from three directions inside the perimeter. They also threw hand grenades and fired pistols. A confused battle raged for two hours, when the village national guard, which had been reinforced by other national guard contingents from the two neighbouring villages, Jaiyus and Kafr Jimal, forced the Israelis to withdraw. At daybreak the body of an Israeli soldier was found inside the wire perimeter of Falameh village.

38. As usual, Israeli authorities have tried to deny the participation of their military forces in this attack. Mr. Eban's last question was obviously formulated in the hope of eliciting an answer from the Chief of Staff which would cast some doubt on the existing evidence. To that end the Israeli representative asked [635th meeting, annex, section VI, question 16] General Bennike to "tell us whether the body" — found at Falameh on 23 January — "had any identification disc which would have identified him as an Israeli soldier; whether the number on the disc was communicated to the Israeli authorities, and whether the body was handed over to Israel". The factual answer of the Chief of Staff was: "The body had an Israeli identification disc marked with the number 232046 and the name Yehuda Kacim, in Hebrew. This information was communicated to the Israeli authorities. On 23 January, the body was handed over to two officers of the Israeli Army who accepted it as that of an Israeli soldier without any reservations on this point."

39. Six nights later, on 29 January, another Israeli attack was launched on the same village. This time it was on a larger scale: an Israeli battalion was used and two companies were deployed. The village was softened up by fire from heavy mortars, while Israeli platoons took positions on points overlooking the town to ensure that reinforcements could not reach Falameh. Fire lasted three hours, and at the end Israelis were engaged hand to hand. When they withdrew there were ten wounded Arabs, seven of them women and children. The village Mukhtar was found dead, shot at a range of about fifteen yards. Three houses were completely demolished.

40. On 28 January, just a few hours before this last attack on Falameh, another Israeli attack had occurred at Rantis. Two sections of Israelis, about fifteen soldiers, entered the village under covering fire from a third section, which had taken position at a point in the southwest outskirts of the village. After an hour's firing this raiding party was repulsed. Two Arab national guards were killed and two others wounded. The Israelis left behind a quantity of explosives, apparently intended for demolitions in the village.

41. We note in paragraph 33 of Major General Vagn Bennike's report that on 24 January 1953 Israeli

37. Le 23 janvier 1953, un élément armé israélien, comprenant environ cinquante hommes, a franchi la frontière, pénétré en territoire jordanien et attaqué le village de Falamé, qui est situé à environ 1.100 mètres à l'intérieur du territoire jordanien. Cet élément israélien a coupé les barbelés qui protégeaient le village et, une fois à l'intérieur du périmètre, a été interpellé par un faible élément de la garde nationale. Les Israéliens ont immédiatement tiré de trois directions, avec leurs armes automatiques, à l'intérieur du périmètre. Ils ont aussi lancé des grenades à main et tiré des coups de pistolet. Une bataille confuse a fait rage pendant deux heures, au bout desquelles la garde nationale du village, renforcée par d'autres éléments de la garde nationale venant de deux villages voisins, Jaiyus et Kafr-Jimal, a forcé les Israéliens à battre en retraite. A l'aube, le cadavre d'un soldat israélien a été trouvé à l'intérieur du périmètre entouré de barbelés qui protège le village de Falamé.

38. Selon leur habitude, les autorités israéliennes ont voulu prétendre que leurs troupes n'avaient pas participé à cette attaque. M. Eban a manifestement posé sa dernière question dans l'espoir de provoquer de la part du Chef d'état-major une réponse qui aurait jeté un certain doute sur les preuves dont on dispose actuellement. A cet effet, le représentant d'Israël a demandé au général Bennike [635ème séance, annexe, section VI, question 16] de "nous dire si le corps" — que l'on a trouvé à Falamé, le 23 janvier — "portait une plaque d'identité permettant de reconnaître un soldat israélien, si le numéro figurant sur la plaque a été communiqué aux autorités israéliennes et si le corps a été remis à Israël." Le Chef d'état-major a répondu en ces termes: "On a trouvé sur le corps une plaque d'identité israélienne portant le numéro 232046 et le nom Yehuda Kacim, en hébreu. Ce renseignement a été communiqué aux autorités israéliennes. Le 23 janvier, le corps a été remis à deux officiers de l'armée israélienne, qui l'ont accepté comme celui d'un soldat israélien sans faire aucune réserve sur ce point."

39. Six jours plus tard, le 29 janvier, une autre attaque israélienne fut déclenchée contre le même village, mais, cette fois, sur une plus grande échelle. Les forces déployées comprenaient un bataillon et deux compagnies. Le village fut d'abord réduit par un feu de mortiers lourds, pendant que des détachements israéliens s'installaient sur les hauteurs avoisinantes pour s'assurer qu'aucun renfort n'atteindrait Falamé. Le bombardement dura trois heures, après quoi les Israéliens attaquèrent à l'arme blanche. Lorsqu'ils se retirèrent, on comptait dix Arabes blessés, dont sept femmes ou enfants. Le moukhtar du village fut trouvé mort d'une balle tirée à environ quinze mètres. Trois maisons étaient entièrement démolies.

40. Le 28 janvier, une autre attaque israélienne avait eu lieu, à Rantis, quelques heures seulement avant l'attaque sur Falamé. Deux groupes israéliens d'environ quinze soldats entrèrent dans le village sous la protection du tir d'un troisième groupe qui avait pris position sur un point situé au sud-ouest du village. Ce raid a été repoussé après une heure de combat. Deux membres de la garde nationale arabe ont été tués et deux autres blessés. Les Israéliens ont laissé derrière eux une grande quantité d'explosifs, qui étaient apparemment destinés à détruire une partie du village.

41. Au paragraphe 33 du rapport du général Bennike, nous lisons que, le 24 janvier 1953, les représentants

representatives complained to the Chief of Staff that three Jordan villages, Falameh, Rantis and Qalqiliya, were used as bases of operations for marauders infiltrating into Israel. On the night of 28-29 January 1953, as we have just revealed, the villages of Falameh and Rantis were attacked and raided by Israeli military forces. Paragraph 3 of Commander Hutchison's report indicates that "81-mm. mortars, P.I.A.T. and Bangalore torpedoes were among the weapons used. Israel was condemned for this action and it was brought out... that Israel military forces had carried out this raid".

42. On 3 February Israelis opened fire on Qalqiliya, using rifles and 3-inch mortars with which they shelled the Jordan police post. The Mixed Armistice Commission condemned the Israeli regular forces under article III, paragraph 3 of the General Armistice Agreement².

43. On 21 February an Israeli infantry platoon advanced from Beit Nattif and opened fire on Khirbet El Deir wounding one Jordan civilian, and the Mixed Armistice Commission condemned Israeli military forces.

44. On 20 April an Israeli platoon from Beit Jibrin opened fire on Khirbet Rasm Nofal in the Arab area. Jordan casualties were one national guard killed and another wounded. One Arab Legion soldier was also wounded and one woman killed. Again Israeli military forces were condemned for this violation of the Armistice Agreement.

45. On 28 May six armoured Israeli cars with Israeli soldiers crossed into Jordan and opened fire on farmers. The Mixed Armistice Commission condemned Israeli military forces under article III, paragraphs 2 and 3, and article II, paragraph 1, annex II part I, paragraph 2 of the Armistice Agreement.

46. On 12 June, at Khirbet Beit Emin, four Israeli soldiers crossed into Jordan and killed one village guard and wounded another. The Mixed Armistice Commission condemned Israeli regular army forces under article III, paragraph 2.

47. On 20 July a platoon from the Israeli Army crossed into Jordan and blew up a house at Nahhalin killing two Arab civilians. The Mixed Armistice Commission condemned Israeli regular forces under article III, paragraph 2 of the Armistice Agreement.

48. On 2 August three sections of the Israeli Army took positions and opened fire on Qatanna. On the Jordan side one woman was killed and three men who injured. The Mixed Armistice Commission condemned Israeli armed forces under article III, paragraph 2 of the Armistice Agreement.

49. On the night of 11-12 August the villages of Wadi Fukin, Idna, and Surif in Jordan territory were attacked by Israeli troops. In paragraph 3 of Commander Hutchison's report we read that the Mixed Armistice Commission condemned Israeli regular

² See *Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 1*.

d'Israël se sont plaints auprès du Chef d'état-major que trois villages jordaniens, à savoir Falamé, Rantis et Qalqiliya servaient de base de manœuvre aux maraudeurs qui s'infiltraient en Israël. Or, dans la nuit du 28 au 29 janvier 1953, Falamé et Rantis ont été, comme nous venons de l'exposer, attaqués par des troupes israéliennes qui y ont pénétré. D'après le paragraphe 3 du rapport du capitaine de frégate Hutchison, on relevait, parmi l'armement utilisé, "des mortiers de 81 millimètres, des P.I.A.T. et des bengalores. Responsable de cette opération, Israël a été blâmé pour cette attaque exécutée par ses troupes".

42. Le 3 février, les Israéliens ont ouvert le feu sur Qalqiliya, utilisant des fusils et des mortiers de 76,2 millimètres pointés contre le poste de police jordanien. La Commission mixte d'armistice a condamné les forces régulières d'Israël en vertu du paragraphe 3 de l'article III de la Convention d'armistice général².

43. Le 21 février, un détachement d'infanterie israélienne venant de Beit-Nattif a progressé vers Khirbet-Ed-Deir et a ouvert le feu sur le village, blessant un Jordanien. Cette fois encore, la Commission mixte d'armistice a déclaré que les troupes d'Israël étaient responsables de cet acte.

44. Le 20 avril, un détachement israélien venant de Beit-Jibrin a ouvert le feu sur Khirbet-Rasm-Nofal dans le secteur arabe. Du côté jordanien, un garde national a été tué et un autre blessé. Un soldat de la légion arabe a également été blessé; une femme a perdu la vie. Là encore, la responsabilité des forces armées israéliennes dans cette violation de la Convention d'armistice a été établie.

45. Le 28 mai, six voitures blindées israéliennes, chargées de soldats israéliens, ont pénétré en territoire jordanien et ouvert le feu sur des cultivateurs. La Commission mixte d'armistice a rendu les forces israéliennes responsables, aux termes des paragraphes 2 et 3 de l'article III de la Convention d'armistice, du paragraphe 1 de l'article II, et du paragraphe 2 de la section I de l'annexe II dudit instrument.

46. Le 12 juin, quatre soldats israéliens ont pénétré en territoire jordanien, à Khirbet-Beit-Emin et ont tué un garde de village, et blessé un autre. La Commission mixte d'armistice a blâmé l'armée régulière israélienne en vertu du paragraphe 2 de l'article III.

47. Le 20 juillet, un détachement de l'armée israélienne a franchi la frontière et a fait sauter une maison à Nahhalin, en territoire jordanien, faisant deux victimes parmi les civils arabes. La Commission mixte d'armistice a également condamné les forces régulières israéliennes en vertu du paragraphe 2 de l'article III de la Convention d'armistice.

48. Le 2 août, trois formations israéliennes ont pris position près de Qatanna et ont ouvert le feu sur cette localité. Du côté jordanien, une femme a été tuée et trois hommes blessés. La Commission mixte d'armistice a blâmé les troupes israéliennes en vertu du paragraphe 2 de l'article III de la Convention d'armistice.

49. Dans la nuit du 11 au 12 août, les troupes israéliennes ont attaqué les villages de Wadi-Fukin, Idna et Surif, en territoire jordanien. Au paragraphe 3 du rapport du capitaine de frégate Hutchison, nous relevons que la Commission mixte d'armistice a rendu les

² Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial No 1*.

forces for having carried out these raids. The report continues: "Substantiating the contention that regular military forces took part in these raids is the fact that the body of an Israel soldier in full uniform with identification tag was found in the village of Idna after the attack."

50. I am not going to read a complete list of all Israeli aggressions against Jordan because it would take too much of the Council's time. I shall limit myself to giving some global figures which will show the importance of these violations of the Armistice Agreement by Israel. From November 1950 to November 1953 the Mixed Armistice Commission has condemned Israeli armed forces forty-four times; I have reported above but a few. With every condemnation, the Mixed Armistice Commission has asked Israel to take all necessary measures to prevent the repetition of such violation of the Armistice Agreement. However, these aggressions did not stop, but rather increased in scope and number. Our official records indicate that from February 1952 to October 1953 Israelis have provoked 464 incidents.

51. Most Israeli attacks are skillfully planned and carried out by regular Israeli military forces. In his answer to my third question [635th meeting, annex, section VII] General Bennike stated that in 1953 alone, out of twenty-one resolutions condemning Israel, sixteen were condemnations of attacks against Jordan carried out by Israeli military forces. Jordan has suffered much loss of life and material damage because of Israeli aggressive actions. The number of Jordanians killed and injured by Israeli armed forces reaches the impressive figure of 629.

52. Obviously, Israeli armed forces have not been deterred from their terrorist activities by the repeated condemnations of the Mixed Armistice Commission. With increasing strength and boldness, they are killing and plundering in Jordan territory, their actions culminating in the Qibya massacre. But in spite of the gravity of the Qibya tragedy, and in spite of the moral condemnation of this action by world opinion, it appears that the Israelis have not renounced their policy of systematic aggression.

53. I shall not mention all the incidents which have followed the Qibya case but I shall make a special reference to the destruction of the Jerusalem water pipe-line.

54. On the evening of 1 November the water pipe-line from Ein Fara, which is the main water supply for the Jordan half of Jerusalem, was shattered by a time bomb at a point one mile north of Mount Scopus demilitarized zone. Police investigation revealed that a time fuse had been used and that the tracks led to the edge of the Hadassah sector of the demilitarized zone, which is occupied by Israeli police.

55. General Bennike, in answer to the second question of the representative of Lebanon said: [635th meeting, annex, section I]:

"... A United Nations observer, three Jordanian officers and an experienced tracker followed tracks from the scene of the incident to within seven

forces régulières israéliennes responsables de ces raids. On lit aussi dans le rapport que "le corps d'un soldat israélien en uniforme, portant ses plaques d'identité, a été trouvé dans le village d'Idna, après l'attaque — ce qui prouve que des troupes régulières ont bien pris part à ces opérations".

50. Je ne vais pas lire la liste complète des agressions commises par Israël en Jordanie, car cela prendrait trop de temps. Je me bornerai à donner quelques chiffres d'ensemble qui indiqueront l'importance des violations de la Convention d'armistice commises par Israël. De novembre 1950 à novembre 1953, la Commission mixte d'armistice a adressé aux troupes israéliennes quarante-quatre blâmes, dont je n'ai cité ci-dessus qu'un petit nombre. A chaque fois, la Commission mixte d'armistice a demandé à Israël de prendre toutes mesures nécessaires pour éviter la répétition de ces violations de la Convention d'armistice. Néanmoins, ces actes d'agression, loin de cesser, ont augmenté en nombre et en importance. Les faits sont là pour attester que, de février 1952 à octobre 1953, les Israéliens ont provoqué 464 incidents.

51. La plupart des attaques israéliennes sont bien préparées et ce sont les troupes israéliennes qui les exécutent. Répondant à ma troisième question [635ème séance, annexe, section VII], le général Bennike a déclaré que, rien qu'en 1953, sur vingt et une résolutions condamnant Israël, seize concernaient des attaques menées par des troupes israéliennes contre la Jordanie. Les Jordaniens ont beaucoup souffert, en vies humaines et sur le plan matériel, du fait de ces actes d'agression. Le nombre des morts et des blessés que les troupes israéliennes ont causé parmi la population jordanienne atteint le chiffre imposant de 629.

52. Les condamnations renouvelées de la Commission mixte d'armistice n'ont manifestement pas réussi à faire renoncer les troupes israéliennes à leur activité terroriste. Avec une force et une audace toujours croissantes, elles tuent et pillent en territoire jordanien, et le massacre de Qibya représente la phase la plus dramatique dans cette série d'agression. Malgré la gravité de la tragédie de Qibya, malgré la condamnation morale que l'opinion mondiale a infligée à Israël à ce sujet, il apparaît que ce pays n'a pas renoncé à sa politique d'agression systématique.

53. Sans mentionner tous les incidents qui se sont produits depuis l'affaire de Qibya, je tiens à citer en particulier la destruction des conduites d'eau de Jérusalem.

54. Dans la soirée du 1er novembre, une bombe à retardement a fait sauter les conduites d'eau d'Eïn-Fara qui constituent la principale source d'approvisionnement en eau de la moitié de Jérusalem située en territoire jordanien; cette bombe a été placée à 1.600 m au nord de la zone démilitarisée du mont Scopus. A la suite d'une enquête de la police, on a découvert qu'une fusée à retardement avait été utilisée et que les traces laissées par les auteurs de l'attentat aboutissaient à la périphérie du secteur d'Hadassah de la zone démilitarisée, qu'occupe la police israélienne.

55. Répondant à la deuxième question du représentant du Liban [635ème séance, annexe, section V], le général Bennike s'est exprimé en ces termes:

"... Un observateur des Nations Unies, trois officiers jordaniens et un traqueur éprouvé suivirent des traces partant du lieu de l'incident jusqu'à sept

metres of the fence around the Jewish sector of Mount Scopus. Here the investigating party was stopped by an Israeli police inspector. Even though the United Nations observer was satisfied that the tracks he saw at the point near the Scopus fence were the same as those seen at the site of the explosion, the Israeli inspector refused to let the tracker of the United Nations observer come nearer the fence. The United Nations observer, who is my representative for Mount Scopus, was at that time with the Israeli inspector inside the Mount Scopus area and was not allowed to continue the investigation inside the area."

56. This was evidence enough that the destruction of a part of the water pipe-line serving the Arab part of Jerusalem was carried out by Israelis who entered from the demilitarized zone. This is one more action which is characteristic of the Israeli attitude towards respect for international agreements.

57. The calculated horror of the Qibya massacre, carried out by military forces of a Member State of the United Nations pretending to be anxious for peace, is proof that such a Government cannot be trusted. Such a crime should not go unpunished in the interest of all concerned, and its repetition should be made impossible.

58. The infiltration problem has already been exploited to the full by Israeli propaganda. The intent of this propaganda has been to magnify to the outside world the plague of Arab infiltration and to represent the Israelis as victimized, in order to gain further sympathy. Meanwhile, on the spot, the infiltration problem is used to justify retaliatory military operations on civilian populations. This has been going on for a long time, according to the reports of United Nations observers.

59. We should like first to explain the reason for infiltration to the Israeli side of the demarcation line. Infiltration from the Jordan side is engaged in by individuals usually with no intention of hurting the Israelis but rather, in desperation, in order to see again their relatives, their friends, or their properties. It is a hard fact that one million Arabs have been compelled by force to leave their places in Palestine now occupied by Israel. These individuals find themselves reduced to living a destitute life, without hope, in degrading material conditions, while reflecting on the enormous amount of Arab property in Israeli hands, property valued at no less than 12,000 million. A number of these individuals with relatives or former interests in Israel cannot always resist the temptation of crossing to the other side. This often results in individual arrests or incidents involving penalties of years of imprisonment, not excluding the ever present risk of being shot by Israeli bullets.

60. Some of these so-called infiltrators who have no intention of hurting Israelis are children who try to sell, across the demarcation line, eggs or vegetables, of which there is a great shortage in Israel. A sad

mètres de la barrière qui entoure le secteur juif du mont Scopus. L'équipe d'enquêteurs fut arrêtée à cet endroit par un inspecteur de police israélien. Bien que l'observateur des Nations Unies eût la conviction que les traces qu'il voyait près de la barrière du Scopus étaient les mêmes que celles qui avaient été relevées sur les lieux de l'explosion, l'inspecteur israélien refusa de laisser le traqueur ou l'observateur des Nations Unies s'approcher davantage de la barrière. L'observateur des Nations Unies, qui me représente au mont Scopus, était à ce moment avec l'inspecteur israélien à l'intérieur de la zone du mont Scopus; il ne fut pas autorisé à poursuivre les recherches à l'intérieur de cette zone."

56. Cela prouve assez clairement que la destruction d'une partie de la conduite d'eau qui dessert le secteur arabe de Jérusalem a été le fait d'Israéliens venus de la zone démilitarisée. Ce nouvel acte est, lui aussi, caractéristique de l'attitude d'Israël lorsqu'il s'agit du respect des conventions internationales.

57. L'horreur et la préméditation des massacres de Qibya perpétrés par les troupes d'un Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies qui prétend ne rien souhaiter davantage que la paix prouvent assez que le gouvernement d'un tel Etat n'est pas digne de foi. Il importe pour toutes les nations intéressées de ne pas laisser pareil crime impuni et de prendre les mesures voulues pour qu'il ne puisse se renouveler.

58. La propagande israélienne a déjà exploité au maximum le problème de l'infiltration. L'objet de cette propagande est de grossir le fléau de l'infiltration arabe aux yeux du monde extérieur et de représenter les Israéliens comme les victimes, pour appeler ainsi la sympathie des tiers. En même temps, on utilise sur place le problème de l'infiltration pour justifier des représailles militaires infligées aux populations civiles. Israël applique cette méthode depuis un certain temps déjà, comme le signalent les observateurs des Nations Unies.

59. Nous voulons d'abord expliquer la cause de cette infiltration qui se produit du côté israélien de la ligne de démarcation. Les Jordaniens qui franchissent cette ligne n'ont généralement pas d'intentions hostiles à l'égard des Israéliens; mais ils cherchent plutôt désespérément à revoir leurs parents, leurs amis ou leurs terres. Car c'est un fait indéniable qu'un million d'Arabes ont été contraints par la force de quitter leurs foyers en Palestine, territoire qu'occupe maintenant Israël. Ces Arabes se trouvent réduits à une vie misérable, sans aucun espoir, menant une existence dans des conditions matérielles dégradantes alors qu'ils songent à l'énorme superficie des terres arabes qui sont passées entre les mains d'Israël et dont la valeur n'est pas inférieure à 12 milliards de dollars. Un certain nombre de ces individus qui ont des parents en Israël ou y ont gardé certains intérêts ne peuvent pas toujours résister à la tentation de franchir la ligne de démarcation. Cela se termine souvent par des incidents ou des arrestations suivis de peines de plusieurs années de prison sans parler du risque toujours réel d'être abattu par les balles israéliennes.

60. Ces personnes à qui l'on reproche de s'infiltrer en Israël et qui ne nourrissent aucune intention hostile à l'égard des Israéliens sont parfois des enfants qui cherchent à vendre de l'autre côté de la ligne de démar-

story about these children is that many of them have been shot and killed by Israeli patrols.

61. We should also point to the fact that the armistice lines have been so inexpertly drawn as to divide houses from gardens, villages from their fields and farms, and at times, from their only well. There are even instances in which the line runs through backyards of dwellings. Such situations are found to exist in Qatanna village, in Qalqiliya and other places along the armistice demarcation lines.

62. It is difficult to make people understand that crossing into their backyards, picking fruits in their gardens, drawing water out of their wells, longing to see once more an old relative, visiting the grave of a dear one constitute a violation of an international agreement and entail each time one more condemnation against Jordan, or provoke a border incident, or worse, can be invoked by Israelis as reason for military reprisals on other innocent villagers.

63. Again, it is necessary to emphasize that most Jordanian infiltration is carried out on an individual basis, by unarmed individuals. A good number of this type of infiltrators do not easily understand why they should be so sternly dealt with by authorities on either side for entering their homes, their fields, their gardens, or trying to dig out some of their buried wealth. We do not attempt here to justify this type of infiltration, because, as a Government, we have subscribed to international agreements which make it our duty to co-operate in preventing infiltration. What we are trying to point out is that, at the individual level, the problem does exist for many plain humanitarian reasons. These reasons will continue to exist as long as people live, suffer and remember.

64. These minor individual offences constitute the bulk of the infiltration problem from the Jordan side and consequently such offences make up the bulk of Jordanian violations of the Armistice Agreement.

65. Now there exists also a secondary and limited type of infiltration engaged in by armed individuals, and it could well be that the present economic plight of the country affects somewhat this situation. Some armed individuals cross the demarcation line for illicit operations such as smuggling or robbery, and when they clash with guardsmen or troops, investigations of United Nations observers lead to condemnation of Jordan for illegal infiltration. As is to be expected, such instances are exploited to the full by Israeli propaganda and serve as pretext of bloody reprisals on innocent people.

66. Thirdly, let us mention that, while infiltration at the beginning was largely unarmed and occurred for personal and individual motives, the bitterness of Jordan border populations has steadily increased with the repeated savage attacks of Israeli soldiers. This can only increase the number of ruined, bereaved

cation des œufs ou des légumes dont il y a pénurie à Israël. Le plus triste est que bon nombre de ces enfants ont été abattus par des patrouilles israéliennes.

61. Nous devons également faire observer que la ligne de démarcation a été fixée maladroitement, au point de séparer les maisons de leurs jardins, les villages de leurs champs, de leurs fermes, et parfois même de leur unique puits. On relève des exemples de cet ordre dans le village de Qatanna, à Qalqiliya et dans d'autres endroits situés le long de la ligne d'armistice.

62. Il est difficile de faire comprendre aux intéressés qu'en allant dans leurs cours, qu'en ramassant des fruits dans leurs vergers, qu'en puisant l'eau de leurs puits, qu'en voulant voir une fois de plus un vieux parent, qu'en se rendant sur la tombe d'un être cher, ils violent une convention internationale, entraînent chaque fois une condamnation à l'adresse de la Jordanie risquent de provoquer un incident de frontière, ou pis encore, peuvent fournir à Israël un motif de représailles militaires contre d'autres villageois innocents.

63. Il convient de souligner une fois de plus que, la plupart du temps, l'infiltration jordanienne se fait individuellement; ceux qui traversent la frontière clandestinement ne sont pas armés. La plupart d'entre eux ont de la peine à comprendre pourquoi les autorités de part et d'autre de la frontière doivent leur faire subir un traitement aussi sévère pour avoir pénétré dans leurs maisons, dans leurs champs, dans leurs potagers, ou pour avoir tenté de déterrer une partie de leur fortune qu'ils avaient enfouie. Nous ne cherchons pas ici à justifier ce genre d'infiltration parce que, en tant que gouvernement, nous avons adhéré à des accords internationaux aux termes desquels nous sommes tenus de contribuer à empêcher l'infiltration. Ce que nous nous efforçons de faire observer, c'est que, sur le plan individuel, le problème se pose pour de nombreuses raisons d'ordre purement humanitaire. Ces raisons existeront tant que les gens vivront, souffriront et se souviendront.

64. Du côté de la Jordanie, ces infractions peu importantes, commises par des particuliers, constituent l'élément principal du problème de l'infiltration; en conséquence, elles représentent la plus grande partie des violations de la Convention d'armistice par la Jordanie.

65. Cependant, il existe un autre genre d'infiltration d'importance secondaire et de moindre ampleur à laquelle se livrent des individus armés, et il se pourrait que le marasme économique qui sévit à l'heure actuelle dans le pays explique en partie cette situation. Certains individus armés traversent la ligne de démarcation à des fins illicites, telles que la contrebande ou le vol, et, s'ils en viennent aux prises avec des gardes ou la troupe, les enquêtes des observateurs des Nations Unies aboutissent à une condamnation de la Jordanie pour infiltration illégale. Comme on peut s'y attendre, ces incidents sont exploités à fond par la propagande israélienne et servent de prétexte à des représailles sanglantes perpétrées contre des innocents.

66. Troisièmement, disons que, si, au début, l'infiltration était surtout le fait de personnes non armées qui agissaient pour des motifs personnels et individuels, le ressentiment des populations jordaniennes frontalières n'a cessé de croître avec la répétition des attaques sauvages des soldats israéliens. Cette situa-

persons who are likely to infiltrate into Israel, to revenge themselves on the murderers of their families.

67. What can be the feelings of that guardsman at Qibya who was on duty that night to prevent infiltration and who returned in the morning to find his home destroyed, and the eleven members of his family all dead from Israeli gun-fire? On the same order, let us recall the instances in which incendiary bombs were used by Israeli military forces to burn fields of grain inside Jordan. Paragraph 6 of Hutchison's report indicates that on 28 May 1953, the following resolution was passed:

"The Mixed Armistice Commission decides that the burning of crops by Israel soldiers in Jordan territory is a breach of the General Armistice Agreement, article III, paragraph 3."

68. What can be the feelings of these poor Jordanian farmers when they see the fruits of months of hard labour destroyed by Israeli fire, leaving them no choice but to lament and starve? Human endurance has limits; anger and famine are bad advisers. Is it to be wondered at that some of these people, defying existing regulations, try to reach Israeli crops across the demarcation lines?

69. Let us now turn to what happens from the Israeli side.

70. Israelis pretend to be blind to the root of the problem and the causes of infiltration. They just want to wipe out the resulting situation by methods of force, disregarding humanitarian considerations and international practices.

71. The Israeli conviction is that this state of affairs justifies wiping out operations by their regular armed forces against Jordanian villages. We have already pointed out the part of the Chief of Staff's report dealing with these repeated aggressive actions of Israeli soldiers.

72. We leave to this honourable body of world opinion to decide whether such bloody reprisals by the Israeli army against civilians on our soil are humanly justifiable. Do not such acts constitute something more than violations of the Armistice Agreement? Do not they in fact constitute acts of war?

73. It is evident that there is a considerable difference, as regards the threat to peace and security, between the gravity of Jordanian infiltration carried out by individuals and aggressive action taken by Israeli armed forces. The obvious difference is that the Israeli way to deal with the problem leads straight to a shooting war, while Jordan infiltration can be controlled by peaceful means.

74. Israel has complained at different times that crimes committed in Israel have been the work of

tion ne peut avoir pour effet que d'accroître le nombre des personnes ruinées et dépouillées de leurs biens, qui sont susceptibles de pénétrer clandestinement en territoire israélien afin de se venger des meurtriers de leurs familles.

67. Quels peuvent être les sentiments de ce garde de Qibya qui était de service la nuit où le village a été attaqué, dont le devoir était d'empêcher l'infiltration, et qui, le matin, en rentrant chez lui, a trouvé sa maison détruite et les onze membres de sa famille tués par les armes israéliennes? Dans le même ordre d'idées, qu'il nous soit permis de rappeler les incidents au cours desquels des troupes israéliennes se sont servies de bombes incendiaires pour brûler des champs de céréales situés en territoire jordanien. Au paragraphe 6 du rapport du capitaine de frégate Hutchison, il est signalé que, le 28 mai 1953, la Commission d'armistice a adopté la résolution suivante:

"La Commission mixte d'armistice conclut que l'incendie de récoltes par des soldats israéliens en territoire jordanien constitue une violation de l'article III, paragraphe 3, de la Convention d'armistice général."

68. Quels peuvent être les sentiments de ces pauvres cultivateurs jordaniens lorsqu'ils voient le résultat de plusieurs mois de dur labeur anéantis sous le feu des Israéliens et qu'ils ne peuvent que se lamenter et mourir de faim? L'endurance humaine a des limites; la colère et la famine sont mauvaises conseillères. Doit-on s'étonner de constater que certaines de ces personnes, au mépris des règlements en vigueur, cherchent à atteindre les récoltes israéliennes par-delà les lignes de démarcation?

69. Voyons maintenant ce qui se passe du côté israélien.

70. Les Israéliens prétendent ne pas comprendre le fond du problème et les raisons de l'infiltration. Ils veulent simplement en effacer les conséquences en recourant à des méthodes de force et en ne tenant aucun compte des considérations humanitaires et des pratiques internationales.

71. Israël est convaincu que cet état de choses justifie les opérations de nettoyage effectuées par leurs troupes régulières contre les villages jordaniens. Nous avons déjà attiré l'attention du Conseil sur la partie du rapport du Chef d'état-major qui a trait à ces agressions renouvelées des soldats israéliens.

72. Nous laissons à cette Organisation, qui représente l'opinion mondiale, le soin de déterminer si ces représailles sanglantes que l'armée israélienne a perpétrées contre des civils sur notre territoire peuvent se justifier sur le plan humain. Des actes de cette nature ne sont-ils pas plus graves que des violations de la Convention d'armistice? Ne représentent-ils pas en fait des actes d'hostilité?

73. Il est évident qu'il existe une différence considérable entre la gravité de l'infiltration jordanienne effectuée par des individus et les mesures agressives prises par les troupes israéliennes au regard de la menace qu'elles constituent pour la paix et la sécurité. Cette différence évidente, la voici: l'attitude d'Israël vis-à-vis de cette question conduit tout droit à un conflit armé, alors que l'infiltration jordanienne peut être arrêtée par des moyens pacifiques.

74. Israël s'est plaint à plusieurs reprises que les crimes commis en Israël ont été l'œuvre d'éléments

infiltrators. It is a fact that many crimes in Israel which had been first imputed by the Israeli Press to infiltrators have been found later to have been the work of organized Israeli bands formed as a result of certain political, economic and social struggles inside Israel.

75. Anyhow, infiltration can on no account justify aggression by Israeli armed forces against Jordanians on Jordan territory. The Israeli Government must be brought to recognize the principle that action to stop the infiltration of which they complain must be confined entirely to the territory occupied by Israel, in accordance with general practices and international procedure.

76. In international practice, every country is solely responsible for its own frontier. If Mexicans enter the United States illegally, the United States Government does not complain to the Mexican Government for letting them leave Mexico; neither will the United States take military reprisals against innocent villagers across the Mexican side of the border.

77. Best results in curbing infiltration can be obtained through sincere Israeli collaboration with the United Nations bodies and organizations set up for the supervision of the Armistice Agreements. No improvement of the situation can be hoped for, until Israelis give some concrete proof of their faith that peaceful means are more likely to ease the problem of infiltration than resort to brutal force.

78. All allegations that high authorities in Jordan are encouraging infiltration are pure propaganda. Israelis have occasionally stated that infiltration is officially encouraged by Jordan but they have never pressed it or produced any evidence. No only is there no evidence to give ground to such allegations but the allegations are contrary to the facts.

79. Our Government is seriously concerned by the problem of infiltration and is anxious to do all in its power to keep it in check. To that end, it has taken numerous elaborate measures. These measures can be classified under three headings: legislation, the setting up of guards and police forces, and the working out of special agreements under the auspices of the Mixed Armistice Commission.

80. In normal times, democratic countries have no laws which require that their citizens obtain a special permit to leave the country. It is usual practice that citizens leave their country at will, and are not sought for punishment when they do so.

81. Jordan is one of the numerous countries which has no legal provision to that effect. However, and in spite of current international practice, Jordan in an effort to tackle the infiltration problem has used an emergency ordinance against Jordanians who cross armistice demarcation lines. On the basis of that ordinance local governors condemn those Jordanians to terms of imprisonment of various lengths. Some

infiltrés. Il est prouvé que de nombreux crimes commis en territoire israélien et que la presse israélienne avait d'abord imputés à des personnes qui s'étaient infiltrés dans le territoire ont en réalité été perpétrés par des bandes israéliennes organisées qui se sont formées à la suite de certaines luttes politiques, économiques et sociales menées dans l'Etat d'Israël.

75. De toute façon, l'infiltration ne peut en aucune façon justifier les agressions commises par les forces armées israéliennes contre des Jordaniens en territoire jordanien. Il faut amener le Gouvernement israélien à reconnaître le principe selon lequel les mesures visant à arrêter l'infiltration dont il se plaint doivent être prises uniquement dans le territoire occupé par Israël et conformément aux pratiques généralement admises et aux règles internationales.

76. D'après la pratique internationale, chaque pays est uniquement responsable de la surveillance de ses propres frontières. Si des Mexicains pénètrent illégalement sur le territoire des Etats-Unis, le Gouvernement des Etats-Unis ne se plaint pas au Gouvernement mexicain de les avoir autorisés à quitter le Mexique; et les Etats-Unis ne se livreront pas à des représailles militaires contre d'innocents villageois habitant du côté mexicain de la frontière.

77. Pour arrêter l'infiltration, on obtiendra les meilleurs résultats si les Israéliens coopèrent sincèrement avec les institutions et les organes des Nations Unies créés afin de surveiller l'exécution des conventions d'armistice. On ne saurait espérer une amélioration de la situation tant que les Israéliens n'auront pas prouvé de façon concrète qu'ils sont persuadés que, pour faciliter la solution de la question de l'infiltration, les moyens pacifiques réussiront vraisemblablement mieux que le recours à la force brutale.

78. Toutes les allégations selon lesquelles de hautes autorités jordaniennes encourageraient l'infiltration sont du domaine de la propagande pure. Les Israéliens ont parfois déclaré que la Jordanie encourage officiellement l'infiltration, mais ils n'ont jamais insisté là-dessus et n'ont fourni aucune preuve à l'appui de leurs dires. Non seulement il n'existe aucune preuve permettant d'étayer des affirmations de cette nature, mais ces affirmations sont contraires aux faits.

79. Le Gouvernement jordanien se préoccupe vivement de la question de l'infiltration, et il tient à faire tout ce qui est en son pouvoir pour arrêter cette infiltration. A cette fin, il a pris des mesures nombreuses et détaillées. Ces mesures sont de trois sortes: adoption de dispositions législatives, institution de gardes et de forces de police, élaboration d'accords spéciaux sous les auspices de la Commission mixte d'armistice.

80. En temps normal, dans les pays démocratiques, il n'existe pas de lois aux termes desquelles les citoyens doivent obtenir un permis spécial pour quitter le pays. Il est communément admis que les ressortissants de ces pays peuvent les quitter lorsqu'ils le désirent, et qu'aucune peine ne leur est infligée lorsqu'ils le font.

81. La Jordanie est un des nombreux pays où aucune disposition légale n'existe à cet effet. Cependant, malgré la pratique internationale actuelle, la Jordanie s'est efforcée de résoudre la question de l'infiltration en édictant une ordonnance extraordinaire prévoyant des sanctions contre les Jordaniens qui traversent les lignes de démarcation fixées par la Convention d'armistice. En vertu de cette ordonnance, les gouverneurs

infiltrators have received terms of three years of imprisonment with forced labour.

82. Actually, half of the persons in Jordan prisons have been confined for the offence of infiltration. On that account, the Government has been the target of much criticism in the Parliament and Press of Jordan. However, the Jordan Government has been firm and consistent in its attitude towards the problem, in the hope that if both sides co-operate fully with the Truce Supervision Organization and honour the obligations they have undertaken, infiltration can be brought to a minimum.

83. Besides these legal and administrative measures, Jordan has set up a special police force to guard armistice demarcation lines and prevent crossing from either side. This effort has been costly and this special police force represents an extra and heavy burden on the budget of a small and poor country such as Jordan. The Chief of Staff in his report [S/3047] gives recognition to the fact that "Jordan is taking measures against infiltration and will continue to do so".

84. In the third place, Jordan has subscribed to special agreements under the auspices of the Mixed Armistice Commission in order to curb infiltration by all available means. In May 1952, the agreements on measures to curb infiltration came into force. On 29 December of the same year, it was replaced by an agreement to reduce border incidents. It was hoped that this new agreement would help to settle current problems in a more co-operative spirit and consequently it was considered an improvement on the previous one. However, ten days later, Israelis announced that the new agreement to reduce and solve incidents was null and void. The agreement provided that should it come to expiration, the old agreement on measures to curb infiltration would automatically enter again into force. But the Israelis, in voiding the new agreement, also gave formal notice of their desire to terminate the old agreement in two weeks' time.

85. The denunciation of these two agreements was promptly followed by Israel attacks on the villages of Falameh, Rantis and Qalqiliya.

86. Anyone reading paragraphs 31, 32 and 33 of the Chief of Staff's report can easily follow this deterioration of the situation.

87. Israelis did not content themselves with formally denouncing agreements aimed at curbing infiltration and with sending their troops to carry on these attacks on Jordan territory, but the officer in charge of the Israel delegation to the Mixed Armistice Commission stated during one of the last April meetings in which the Rantis incident was discussed "that he saw no useful purpose in the working of the Mixed Armistice Commission".

88. The measures taken by the Jordan Government have resulted in a great decrease in the scope

locaux condamnent ces Jordaniens à des peines d'emprisonnement de durées diverses. Certains d'entre eux se sont vu infliger une peine de trois ans de prison avec travail forcé.

82. En fait, la moitié des personnes détenues dans les prisons jordaniennes ont été condamnées pour infiltration. A ce propos, le gouvernement a été vivement critiqué par les membres du Parlement jordanien et par la presse jordanienne. Cependant, le Gouvernement jordanien a maintenu fermement sa position vis-à-vis de cette question dans l'espoir que, si les deux pays coopéraient sans réserves avec l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve et s'ils respectaient les engagements qu'ils ont assumés, l'infiltration pourrait être réduite au minimum.

83. Outre ces mesures juridiques et administratives, la Jordanie a créé une force de police spéciale pour surveiller les lignes de démarcation établies aux termes de la Convention d'armistice et empêcher que des personnes ne traversent ces lignes dans un sens ou dans l'autre. Ces mesures ont été coûteuses, et la force de police spéciale représente une lourde charge supplémentaire pour le budget d'un pays aussi petit et aussi pauvre que la Jordanie. Dans son rapport [S/3047], le Chef d'état-major a reconnu que "la Jordanie prend actuellement et continuera de prendre des mesures pour éviter les infiltrations".

84. En troisième lieu, la Jordanie a adhéré à des accords spéciaux conclus sous les auspices de la Commission mixte d'armistice afin d'arrêter l'infiltration par tous les moyens à sa disposition. En mai 1952, les "accords sur les mesures visant à réduire l'infiltration" sont entrés en vigueur. Le 29 décembre de la même année, ces accords ont été remplacés par un "accord tendant à réduire et à régler les incidents", qui devait rester en vigueur un mois. On espérait que ce nouvel accord contribuerait à régler dans un meilleur esprit de coopération les questions qui se posaient alors, et, en conséquence, on a estimé que cet accord marquait une amélioration sur le précédent. Cependant, dix jours plus tard, les Israéliens ont annoncé que le nouvel accord tendant à réduire et à régler les incidents était nul et non avenue. Cet accord prévoyait qu'au cas où il deviendrait caduc, l'ancien "accord sur les mesures visant à réduire l'infiltration" reprendrait automatiquement effet. Mais, en déclarant le nouvel accord nul et non avenue, les Israéliens ont aussi fait connaître officiellement leur désir de dénoncer l'ancien accord dans un délai de deux semaines.

85. Les attaques israéliennes contre les villages de Falamé, de Rantis et de Qalqiliya ont été effectuées peu de temps après la dénonciation de ces deux accords.

86. Quiconque lit les paragraphes 31, 32 et 33 du rapport du Chef d'état-major peut facilement voir comment la situation s'est aggravée.

87. Les Israéliens ne se sont pas contentés de dénoncer officiellement les accords visant à arrêter l'infiltration et d'envoyer leurs troupes perpétrer ces attaques en territoire jordanien; le chef de la délégation israélienne à la Commission mixte d'armistice a déclaré à l'une des séances du mois d'avril dernier, au cours de laquelle l'incident de Rantis était examiné, qu'"il ne voyait aucune utilité aux travaux de la Commission mixte d'armistice".

88. Les mesures prises par le Gouvernement jordanien ont eu pour effet de diminuer considérablement

of infiltration. This decrease is indicated by the diminution in the number of Israel complaints regarding infiltration submitted to the Armistice Commission. During the first nine months of 1952, Israel submitted 233 complaints. During the same period in 1953, it submitted 172 complaints, as mentioned in the answers of Major General Vagn Bennike [635th meeting, section VI, question 8].

89. The situation deteriorated later because of the Israelis' denunciation of the two agreements to curb infiltration and reduce border incidents. At the beginning of June, relentless efforts of the commission succeeded in setting up a new local commander's agreement to which Jordan readily adhered. The resumption of local commanders' meetings improved the situation to some extent. At the end of August, this agreement was renewed for a further period of three months. But the improvement was shortlived and increased tensions developed, bringing the situation to a rupture point after repeated aggressions by Israel armed forces, culminating in the Qibya tragedy.

90. When, on 13 October, a hand grenade, thrown at a house of Yahud, a village situated ten kilometres inside the Israel side of the armistice line, Israelis immediately claimed that a Jordanian infiltrator was responsible for the crime. Jordan immediately offered co-operation in finding the guilty persons, if the claim were true. For the first time Israel accepted such facilities, always offered by Jordan in such cases. A trail followed by an Israel police dog led across the demarcation line, but there was lost. To quote Major General Vagn Bennike's answer to the second question of the representative of the United Kingdom [635th meeting, annex, section I]: "Immediately following the receipt of the Israeli complaint, United Nations observers... carried out an investigation. There was no evidence on the ground to indicate who had committed the crime".

91. Whoever was the author of the crime — an infiltrator or a member of an Israeli band — it was a horrible crime, as declared by the Jordan delegate at the Mixed Armistice Commission meeting on 14 October. The Jordan Government spared no effort in helping to find and punish the criminals. This is evidenced by the fact that the Chief of Staff of the Arab Legion himself immediately took the case into consideration. Early on the morning of 14 October, he flew from Amman to Jerusalem and requested a meeting with the Acting Chairman of the Mixed Armistice Commission. At the same time, the Jordan delegate asked the senior Israeli delegate, when the commission met on 14 October to ask the Israelis "not to retaliate [because]... if any retaliation action is taken, then the whole issue will be difficult and it will confuse the investigation on our side".

92. Twenty-four hours later, Israeli military forces indulged in the Qibya massacre. The incident at Yahud could not in any way justify the murder by their forces of sixty-six innocent victims in a Jordanian village and the shelling of two other villages.

l'infiltration. On peut en juger d'après la diminution du nombre de plaintes israéliennes concernant l'infiltration qui ont été soumises à la Commission d'armistice. Au cours des neuf premiers mois de l'année 1952, Israël a présenté 233 plaintes. Au cours de la période correspondante de 1953, cet Etat a présenté 172 plaintes, comme le mentionnent les réponses du général Bennike [635ème séance, annexe, section VI, question 8].

89. La situation s'est aggravée plus tard du fait de la dénonciation par les Israéliens des deux accords visant à arrêter l'infiltration et à réduire les incidents de frontière. Au début de juin, grâce à ses efforts incessants, la Commission a pu faire conclure un nouvel accord entre les commandants locaux, accord auquel la Jordanie s'est empressée d'adhérer. La reprise des réunions des commandants locaux a amélioré la situation dans une certaine mesure. A la fin d'août, cet accord a été renouvelé pour une nouvelle période de trois mois. Mais cette amélioration a été de courte durée, les tensions se sont accrues et la situation est devenue telle que l'on arriva au bord de la rupture à la suite des attaques répétées des troupes israéliennes qui ont abouti à la tragédie de Qibya.

90. Le 13 octobre, une grenade à main a été lancée contre une maison de Yahud, village situé en territoire israélien à 10 kilomètres de la ligne de démarcation; les Israéliens ont immédiatement prétendu qu'un Jordanien qui s'était infiltré en Israël était responsable de ce crime. La Jordanie s'est immédiatement offerte à aider de retrouver les coupables au cas où cette allégation aurait été exacte. Pour la première fois, Israël a accepté cette aide que la Jordanie avait toujours proposée en pareille circonstance. Une piste suivie par un chien de police israélien menait à la ligne de démarcation; elle se perdait ensuite. Dans sa réponse à la deuxième question du représentant du Royaume-Uni [635ème séance, annexe, section I], le général Bennike a dit: "Dès qu'ils eurent connaissance de la plainte formulée par les autorités israéliennes, les observateurs des Nations Unies... [commencèrent] leur enquête. Aucune trace sur le sol ne donnait d'indications sur la personne qui avait commis le crime."

91. Quel que fût l'auteur du crime — qu'il s'agit d'un individu qui avait passé la frontière ou d'un bandit de nationalité israélienne — c'était là un crime horrible, comme le représentant de la Jordanie l'a déclaré à la séance de la Commission mixte d'armistice, le 14 octobre. Le Gouvernement jordanien n'a ménagé aucun effort pour aider à découvrir les criminels et à les punir. Les faits prouvent que le Chef d'état-major de la Légion arabe s'est immédiatement occupé de cette question. Au début de la matinée du 14 octobre, il s'est rendu en avion d'Amman à Jérusalem et a demandé une entrevue au Président par intérim de la Commission mixte d'armistice. Lorsque la Commission s'est réunie le 14 octobre, le représentant de la Jordanie a demandé au chef de la délégation d'Israël que les Israéliens "n'exercent pas de représailles [parce que] des représailles ne feraient qu'aggraver la situation et gêner l'enquête entreprise du côté jordanien".

92. Le lendemain, les forces militaires israéliennes ont perpétré le massacre de Qibya. L'incident de Yahud ne pouvait en aucune façon autoriser les Israéliens à tuer soixante-six innocents dans un village jordanien et à ouvrir le feu sur deux autres villages.

93. It is not without interest to compare the attitude of the Jordan authorities in the Yahud case with the attitude of the Israeli authorities in the case of the destruction of the Jerusalem water pipeline. In the first instance, Jordan offered all facilities to both the United Nations observers and the Israelis to carry on the investigation in Jordan territory. In the case of the destruction of the Jerusalem pipeline, the Israelis offered no facilities at all to the United Nations investigators. It was not only a lack of co-operation, but a simple refusal to let the investigation proceed when Israeli authorities barred all United Nations investigators from carrying on their work in the demilitarized zone of Mount Scopus.

94. While the Jordan Government, in the face of intolerable provocation, has kept its faith in the United Nations, official Israeli spokesmen, having made up their minds that international bodies such as the Mixed Armistice Commission serve no useful purpose, seem to have adopted the philosophy, dangerous for the international community, that "might is right".

95. Israelis have emphasized that they have proposed talks between high-ranking military commanders, talks which did not take place. It is interesting to know what has happened in this respect.

96. First of all, I should like to point out that Israel and Jordan have two different conceptions of the way respect for boundaries and demarcation lines should be ensured. The Jordan Government is a civilian government and all its administrative departments are run by civilian personnel. Contraventions, crimes committed along boundaries, demarcation lines or elsewhere in Jordan are dealt with by the police and justice departments. The Israeli Government's conception is that any offence committed along boundaries and demarcation lines comes within the competence of the military authorities.

97. In consequence, Jordan is represented in the Mixed Armistice Commission by a civilian, while the Israeli representative is a military officer. According to the conception of the Jordan Government, all matters arising from cases of infiltration in Jordan are a police problem.

98. Israel's proposal to have talks between high-ranking military officers was met by Jordan on the basis of its conception that the control of demarcation lines should be entrusted to civilian officers. In consequence, the Jordan representative in the meeting which followed was the Jordan senior delegate at the Mixed Armistice Commission. The Israelis, on the other hand, were represented by a military officer.

99. It is not international practice for one State to press another State to appoint a high-ranking military officer when the State concerned desires to be represented by a civilian at a given meeting. Such pressure is nothing less than an interference in the administration of the other State.

93. Il n'est pas sans intérêt de comparer l'attitude des autorités jordaniennes lors de l'incident de Yahud à celle que les autorités israéliennes ont adoptée en ce qui concerne l'incident de la destruction de la conduite d'eau de Jérusalem : dans le premier cas, les autorités jordaniennes ont donné toutes facilités aux observateurs des Nations Unies ainsi qu'à ceux d'Israël pour procéder à l'enquête sur le territoire de Jordanie. Dans l'incident relatif à la destruction de la conduite d'eau de Jérusalem, les Israéliens n'ont apporté aucune aide aux enquêteurs des Nations Unies. Non seulement ils n'ont pas coopéré avec les observateurs, mais ils ont purement et simplement refusé qu'ils procèdent à l'enquête : les autorités israéliennes ont empêché tous les enquêteurs des Nations Unies d'effectuer leur travail dans la zone démilitarisée du mont Scopus.

94. Malgré des provocations intolérables, le Gouvernement jordanien a tenu ses engagements à l'égard de l'Organisation des Nations Unies ; mais les porte-parole officiels d'Israël, convaincus que les organismes internationaux comme la Commission mixte d'armistice sont sans utilité, ont adopté, semble-t-il, un principe dangereux pour la collectivité internationale, le principe que "la force prime le droit".

95. Les Israéliens ont souligné qu'ils avaient proposé que des échanges de vues aient lieu entre des officiers supérieurs, et ils ont ajouté que ces conversations n'avaient pas eu lieu. Il est intéressant de savoir ce qui est arrivé à ce sujet.

96. Je voudrais tout d'abord faire remarquer qu'Israël et la Jordanie ont deux conceptions différentes de la manière d'assurer le respect des frontières et des lignes de démarcation. Le Gouvernement jordanien est un gouvernement civil, et c'est un personnel civil qui dirige tous les départements administratifs. Les Départements de la police et de la justice sont saisis des contraventions et des crimes commis en Jordanie, que ce soit le long des frontières et des lignes de démarcation ou ailleurs. Le Gouvernement israélien pense, lui, que toute infraction commise le long des frontières ou des lignes de démarcation relève de la compétence des autorités militaires.

97. En conséquence, c'est un civil qui représente la Jordanie à la Commission mixte d'armistice, mais c'est un officier qui représente Israël. Conformément à sa conception, le Gouvernement jordanien considère que toutes les questions qui se posent à propos des cas d'infiltration en Jordanie relèvent des autorités de police.

98. Quand Israël a demandé que des échanges de vues aient lieu entre des officiers de rang supérieur, la Jordanie a admis l'idée de ces entretiens, mais sans renoncer à sa thèse selon laquelle la surveillance de la ligne de démarcation devrait être confiée à des fonctionnaires civils. En conséquence, le représentant de la Jordanie à la réunion qui a suivi a été le chef de la délégation jordanienne auprès de la Commission mixte d'armistice. De son côté, Israël a désigné un officier pour le représenter.

99. Il est contraire à la coutume internationale qu'un Etat fasse pression sur un autre pour l'amener à désigner un officier supérieur alors que l'Etat en question désire nommer un civil pour le représenter à une conférence déterminée. Une pression de cette nature n'est rien moins qu'une ingérence dans la politique intérieure de l'autre Etat.

100. Another related difficulty is the Israeli demand that the Arab Legion be stationed on the demarcation line to control infiltration. It has always been Jordan's contention that problems of infiltration are a police matter. Besides, Jordan is convinced that to maintain military forces on the demarcation lines is to increase the probability of serious trouble. Witness the continual inroads on Jordan by Israeli armed forces. We are convinced that if Israeli armed forces were not stationed along the demarcation lines, the security situation in the area would be much improved.

101. Concerning the latest Israeli proposal that senior political and military representatives of Israel and Jordan should meet at United Nations Headquarters without delay to discuss armistice problems, I should like to remark that my delegation is here to express the views of the Jordan Government on the Qibya massacre, and we have no credentials to enter into any other discussions.

102. If the Israeli Government has some proposal to submit to the Jordan Government, the proper channel would be through the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization. If there is agreement, the most suitable place for such discussions would likely be Jerusalem, because of its proximity and facility of communications with the two Governments.

103. The Qibya case is a flagrant aggression and a treacherous act of war. It has resulted in a dangerous state of political tension in the area. Had not the Jordan Government been able to exercise patience and restraint and had it met violence with violence, as was demanded by public outcry, the Palestine war would have flared up again.

104. Now, both official circles and masses throughout the Arab world await anxiously the decisions that the Security Council will take in the matter. Either the aggressor will be sternly condemned and practical guarantees will be recommended to prevent any recurrence of such breaches of the Armistice Agreement, or the condemnation will be in such vague and general terms that it will leave no choice for countries that find themselves the victims of aggression but to rely on their own power to repel the aggressor. We all know that at no time and nowhere have such methods been favourable to stability.

105. The debates have amply demonstrated that the Israelis have no respect for the numerous condemnations of the Mixed Armistice Commission requiring them to take adequate measures to prevent the recurrence of the aggressions of their armed forces. Such a state of affairs has led to our conviction that blame and condemnation alone will not put an end to Israeli aggressions. For this reason, my delegation requests the following:

106. First, that Israel be condemned for the Qibya massacre in the strongest of terms—terms which

100. Il y a une autre difficulté connexe: Israël a demandé que la Légion arabe fût stationnée sur la ligne de démarcation pour s'opposer aux infiltrations. La Jordanie a toujours soutenu que la question des infiltrations relève des autorités de police. En outre, la Jordanie est persuadée que, si l'on maintient des forces militaires sur les lignes de démarcation, on augmente par là même le danger de voir éclater des troubles graves: témoin les incursions des troupes israéliennes qui pénètrent sans cesse sur le territoire de la Jordanie. Si des troupes israéliennes n'étaient pas stationnées le long des lignes de démarcation, la sécurité de la région s'en trouverait considérablement accrue, nous en sommes persuadés.

101. En ce qui concerne la dernière proposition d'Israël, qui demande qu'Israël et la Jordanie désignent des représentants politiques et militaires du rang le plus élevé pour se réunir sans délai au Siège de l'Organisation des Nations Unies afin d'examiner les problèmes liés à l'armistice, je tiens à rappeler que ma délégation a pour mission d'exprimer l'opinion du Gouvernement jordanien en ce qui concerne le massacre de Qibya, et n'est pas habilitée à entamer d'autres discussions.

102. Si le Gouvernement israélien a des propositions à présenter au Gouvernement jordanien, il doit, semble-t-il, passer par l'intermédiaire du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve. En cas d'accord, l'endroit qui se prêterait le mieux à ces entretiens serait vraisemblablement Jérusalem, en raison des avantages que, du point de vue de la proximité et de la facilité des communications, cette ville offre pour les deux gouvernements.

103. L'incident de Qibya constitue un cas flagrant d'agression et un acte déloyal de belligérance. Il a abouti à un dangereux état de tension politique dans cette région. Si le Gouvernement jordanien n'avait pas été capable de faire preuve de patience et de modération et s'il avait répondu à la violence par la violence ainsi que l'opinion publique le réclamait à grand cri, la guerre de Palestine aurait repris.

104. Maintenant, les milieux officiels ainsi que les populations de tout le monde arabe attendent avec anxiété les décisions que le Conseil de sécurité va prendre. Ou bien le Conseil condamnera sévèrement l'agresseur et se prononcera en faveur de garanties destinées à empêcher de nouvelles infractions à la Convention d'armistice, ou bien il prononcera une condamnation dans des termes si vagues et si généraux qu'il ne laissera pas d'autre choix aux pays, victimes de l'agression, que de compter sur leurs propres forces pour repousser l'agresseur. Nous savons tous que de telles méthodes n'ont jamais favorisé la stabilité en quelque lieu que ce soit.

105. Les débats ont amplement montré que les Israéliens ne tiennent aucun compte des nombreuses condamnations portées par la Commission mixte d'armistice, qui leur a demandé de prendre les mesures voulues pour empêcher leurs troupes de commettre de nouvelles agressions. Aussi sommes-nous persuadés que, si l'on se contente de blâmer ou de condamner Israël, on ne mettra pas fin aux agressions de ce pays, et c'est pourquoi ma délégation présente les propositions suivantes:

106. En premier lieu, il faut condamner dans les termes les plus énergiques Israël pour le massacre de

should match the atrocity and horror of the action of Israeli armed forces.

107. Secondly, that Israel be asked to proceed with the trial and punishment of all Israeli officials — military officers or civilians — responsible for that horrible crime. This is the only direct way in which Israel can prove its sincerity in disapproving the Qibya massacre.

108. Thirdly, that Israel be asked to prevent the repetition of any kind of aggression by its military forces or other armed forces against Jordan.

109. Fourthly, that no military aid or financial assistance be granted to Israel without specific guarantees that such help will not contribute to further Israeli aggressions. It should also be disposed that in case of new Israeli aggressions, such aid would be discontinued. Only then would the Israelis realize the full meaning of the great countries' guarantee of boundaries and truce demarcation lines. Nothing less is likely to affect the aggressive attitude of Israel.

110. Fifthly, that all other possible measures to check Israeli aggressive and expansionist policy be taken without delay.

111. The situation in the Near East today is as grave as it was in 1948. It has been proved in this Council that well-trained Israeli armed forces indulge in serious acts of aggression deep into Jordan territory, up to 18 miles in the south and about 3 miles in the thickly populated areas, and that the serious nature of these aggressions is a threat to collective security in that part of the world. Only by putting an end to Israeli warlike actions will security be restored and tranquillity prevail in that area.

112. I request permission to circulate to the members of the Council an album containing a few pictures taken shortly after the Qibya massacre and I would ask the Secretariat of the Security Council to file this album with the documents relating to this incident³.

113. Mr. EBAN (Israel): I may seek occasion at a later meeting to deal in more detail with the very long, immoderate and inflammatory speech to which we have just listened, but I should like now merely to make some urgent observations on the major aspects of the situation which confronts the Security Council at the end of that speech.

114. Before I do that, however, I should like to clarify one or two matters in which the views which I have submitted on behalf of my Government have been misrepresented. The representative of Jordan found it possible to ascribe to me the statement that the Qibya incidents were justified. I shall not repeat exactly what I did say to the Security Council about that tragic and unhappy occurrence, but what I said was precisely the opposite, in every true sense, of that

Qibya. Il faut employer des termes qui soient en rapport avec l'atrocité et l'horreur de l'acte commis par les troupes d'Israël.

107. En second lieu, il faut demander à Israël de juger et de punir tous les fonctionnaires israéliens (officiers ou administrateurs civils) qui sont responsables de cet horrible crime. C'est la seule façon pour Israël de prouver qu'il est sincère lorsqu'il dit qu'il désapprouve le massacre de Qibya.

108. En troisième lieu, il faut demander à Israël, d'une part, d'empêcher que ses troupes ne commettent une autre agression — sous quelque forme que ce soit — et, d'autre part, de s'opposer à ce que d'autres forces armées attaquent la Jordanie.

109. En quatrième lieu, nous souhaitons que l'on n'accorde aucune aide militaire ou financière à Israël tant que l'on n'aura pas la garantie absolue que cette assistance ne favorisera pas de nouvelles agressions israéliennes. Il faudrait aussi stipuler que de nouvelles agressions israéliennes entraîneraient la suspension de cette aide. C'est seulement alors que les Israéliens comprendront tout le sens de la garantie donnée par les grands pays en ce qui concerne les frontières et les lignes de démarcation. Voilà les seules mesures de nature à avoir une influence sur l'attitude agressive d'Israël.

110. En cinquième lieu, nous demandons au Conseil de prendre immédiatement toutes les autres mesures qui peuvent faire échec à la politique agressive et expansionniste d'Israël.

111. La situation du Proche-Orient est aujourd'hui aussi grave qu'elle l'était en 1948. On a prouvé, au Conseil de sécurité, que les forces armées d'Israël, qui sont bien entraînées, se livrent à des actes d'agression graves, pénètrent profondément sur le territoire Jordanien (sur une profondeur de 29 km dans le sud et de 5 km environ dans les régions très peuplées), et que la gravité de ces agressions constitue une menace pour la sécurité collective dans cette région du monde. Ce n'est qu'en mettant fin aux actions belliqueuses d'Israël que l'on rétablira la sécurité et la tranquillité dans cette région.

112. Qu'il me soit permis de faire distribuer aux membres du Conseil un album qui contient quelques photographies prises immédiatement après le massacre de Qibya. Je voudrais que le secrétariat du Conseil de sécurité classe cet album parmi les documents relatifs à cet incident³.

113. M. EBAN (Israël) (*traduit de l'anglais*): A une séance ultérieure, je chercherai peut-être à revenir de manière plus approfondie sur le discours très long, passionné, enflammé, que nous venons d'entendre; mais, pour le moment, je me bornerai à présenter quelques observations urgentes sur les principaux aspects de la situation devant laquelle le Conseil de sécurité se trouve à la fin de cette intervention.

114. Cependant, avant de le faire, je tiens à préciser un ou deux points à propos desquels l'opinion que j'ai exprimée au nom de mon gouvernement a été déformée. Le représentant de la Jordanie n'a pas hésité à me faire dire que les incidents de Qibya étaient justifiés. Je ne répéterai pas exactement ce que j'ai dit au Conseil à propos de cet événement tragique et lamentable; mais ce que j'ai dit était précisément, à tous égards, le contraire des propos que le représentant de

³ This album was filed in the Archives.

³ Cet album a été déposé aux archives.

which the representative of Jordan has ascribed to me. That misrepresentation of special importance because, in the course of a very long and thorough review of the situation from his point of view, the representative of Jordan has, to our regret, refused to attach any importance whatever to expressing a single word of regret or repentance or concern with respect to the hundreds of my countrymen killed by his, or the thousands of our citizens slaughtered before in that war of expansion in which the Kingdom of Transjordan expanded to its present limits.

115. No human being, I think, is capable of any greater act of irreverence than to confine his sympathy for human life to his own political framework, and here, I repeat with some indignation, is the representative of a neighbouring country whose actions have left thousands of our people slaughtered on the field of battle and hundreds done to death since the Armistice Agreement was signed, and he cannot spare a single word of regret or humility or concern to match those which I did utter and would, on any occasion, repeat with reference to the loss of innocent life on the other side of the frontier.

116. I say this not because I believe that the Security Council itself will follow him into such a unilateral or tendentious discrimination in its expressions of sympathy, but because it does illustrate, I think, a certain lack of candour and of humbleness in the approach to the humanitarian aspects of this border tension.

117. My main object is to refer to a proposal of which I seized the Security Council towards the end of its last meeting and which was aimed at contributing towards a solution of this problem, of which the tragic character has been vividly revealed in all the speeches to which we have listened. The proposal was, and is, for a discussion at United Nations Headquarters of the entire problem of border tension within the framework of the discussion of that problem now being undertaken by the Security Council.

118. I must express grave disappointment with what appeared to be the completely negative response of the representative of Jordan to that proposal, and I still feel that it deserves far more mature and deliberate consideration precisely in the light of the observations which the representative of Jordan made on the substance of the matter; for what is the position which now faces us as a result of the policy of no peace with Israel proclaimed by the Government of Jordan? The border tensions on our frontier with Jordan have reached a very high and acute point. The thousands of illegal crossings of the armistice frontier from Jordan into Israel in violation of article IV, paragraph 3 of the Armistice Agreement have caused us hundreds of dead and further hundreds of casualties, and have also led to reactions some of which have the deeply deplorable consequences to which I referred at our last meeting. These hundreds of dead as a result of the thousands of illegal crossings augment, in the public opinion of our country, the thousands of casualties of Arab aggression inflicted upon us in the invasion of Israel, in which the armed forces of Jordan played a central and a major role. This violent movement of incursion, as I pointed out last time, is concentrated against a very short, specific and well-recognized

la Jordanie m'a attribués. Le fait qu'il ait ainsi déformé mes paroles revêt une importance particulière parce que, dans le discours très long et très approfondi où il a passé en revue la situation de son propre point de vue, le représentant de la Jordanie a, nous le regrettons, refusé d'envisager une seconde d'exprimer une parole de regret, de repentir ou d'intérêt à l'égard des centaines de mes compatriotes tués par des Jordaniens ou à l'égard des milliers d'Israéliens qui ont été précédemment massacrés pendant cette guerre d'expansion grâce à laquelle le Royaume de Transjordanie a acquis ses limites actuelles.

115. A mon sens, il n'est pas de légèreté plus coupable que celle qui consiste à n'accorder sa sympathie qu'aux êtres humains appartenant à son propre parti: je le répète avec quelque indignation, voici le représentant d'un pays voisin dont les actes ont provoqué la mort sur le champ de bataille de milliers des nôtres, la mort de centaines d'autres depuis la signature de la Convention d'armistice, et ce représentant ne peut exprimer une seule parole de regret, d'humilité ou d'intérêt qui réponde à celles que j'ai prononcées et ne manquerai jamais de prononcer à propos de la perte de toute vie innocente de l'autre côté de la frontière.

116. Je ne pense pas que le Conseil de sécurité ait l'intention de suivre le représentant de la Jordanie en n'exprimant sa sympathie que de façon unilatérale et tendancieuse; mais je crois que le discours dont je parle a montré un certain manque de bonne foi et d'humilité, en abordant les aspects humains de ces incidents de frontière.

117. Je me propose essentiellement de revenir sur une proposition dont j'ai saisi le Conseil de sécurité à la fin de la dernière séance et qui avait pour objet de faciliter la solution d'un problème dont le caractère tragique avait été mis en évidence dans les discours de tous les orateurs précédents. Cette proposition était et reste la suivante: il s'agit d'examiner au Siège de l'Organisation toute la question de la tension à la frontière, dans le cadre de l'examen auquel le Conseil de sécurité procède maintenant.

118. Je dois dire que je suis profondément déçu par la réponse entièrement négative, semble-t-il, que le représentant de la Jordanie a faite à cette proposition; cependant, je continue de penser que cette proposition mérite un examen plus réfléchi et plus approfondi, compte tenu justement des observations que le représentant de la Jordanie a faites sur le fond de la question; en effet, dans quelle situation nous trouvons-nous à la suite de la politique proclamée par le Gouvernement jordanien, qui se refuse à faire la paix avec Israël? Les incidents de frontière entre Israël et la Jordanie présentent maintenant un caractère d'extrême gravité. Les Jordaniens ont, à plus de mille reprises, franchi illégalement la frontière d'armistice pour pénétrer en Israël, contrairement au paragraphe 3 de l'article IV de la Convention d'armistice; ces incursions nous ont coûté des centaines de morts et bien davantage encore de blessés; elles ont aussi provoqué des réactions, dont certaines ont eu les lamentables conséquences dont j'ai parlé à la dernière séance du Conseil. Ces centaines de morts dues aux innombrables incursions illégales en territoire israélien viennent s'ajouter, pour l'opinion publique de notre pays, aux milliers de pertes que l'agression arabe nous a infligées lors de l'invasion d'Israël, dans laquelle les troupes jordaniennes ont

area, namely, the area of the State of Israel immediately facing the coastal plain.

119. It is our submission that there is a possibility, if there is a desire to do so, of bringing about a complete cessation of these murderous incursions and, therefore, of their unhappy results. But the element of urgency is inseparable from the procedural proposal which I made for an immediate meeting at United Nations Headquarters on a high level of governmental responsibility, to take under immediate review all aspects of the border tension and of its causes with a view to the elimination of all these clashes and all these results.

120. If we could ever have been in doubt as to the urgency of this problem and the need to bring it under immediate general review, the events of the last three weeks would, I think, have convinced us of the growing gravity of the situation, because since 16 October the scene on our border with Jordan, mostly in the area which I described before, on the strength of General Bennike's report, as being the main area of armed raids, has had the following aspects:

16 October. A group of armed raiders from Jordan attack a police patrol near Petah Tigva. They are pursued to the Jordan border.

19 October. Armed raiders from Jordan attempt to penetrate the village of Ramat Hakovesh. The attack is foiled. One infiltrator is killed when a hand grenade explodes in his pocket.

20 October. Regular Jordan troops of the Arab Legion fire at a train near Bir Karshieh, south of Jerusalem.

21 October. Armed Jordanians trespass on Israel territory and open fire on a patrol near Bir Karshieh.

22 October. Saboteurs from Jordan derail a locomotive and thirteen cars of the main Haifa-Tel Aviv train near Ayal. The mining was intended to explode a fuel train which ordinarily passes at that hour. The Mixed Armistice Commission condemns the Government of Jordan for this violation.

24 October. An Israeli police post in the Kakun area is fired upon from across the Jordan border. The same day Arab Legion soldiers threaten to open fire on an Israel commander walking near the armistice line in the Ayal area where the train had been derailed.

29 October. An Israeli officer on his way to an Israeli-Jordan local commanders' meeting near Budrus is fired upon by Arab Legion soldiers from across the border.

30 October. Armed Jordanians penetrate Neve Ilan, a village in the Jerusalem area. They open fire on the watchman and steal tools and other items from the villagers.

4 November. Jordanian national guardsmen cross the armistice line into Israel near Attir in the northern

joué un rôle capital. Ainsi que je l'ai fait observer à la dernière séance, ces incursions violentes portent essentiellement sur une zone très peu étendue et parfaitement déterminée: la partie du territoire israélien qui se trouve exactement en face de la plaine côtière.

119. À notre sens, il est possible, si on le veut, de faire entièrement cesser ces incursions meurtrières et, par conséquent, de mettre un terme à leurs conséquences malheureuses. Mais l'élément d'urgence est inséparable de la proposition de procédure que j'ai faite en demandant que des ministres se réunissent immédiatement au Siège de l'Organisation pour examiner tous les aspects de la tension à la frontière et toutes les causes de cette tension afin de mettre un terme à ces incidents comme à leurs répercussions.

120. Si nous avons jamais douté de l'urgence de ce problème et de la nécessité de le soumettre immédiatement à un examen général, les trois dernières semaines nous auraient, je pense, convaincus de la gravité croissante de la situation; en effet, depuis le 16 octobre, voici ce qui s'est produit sur notre frontière avec la Jordanie, et surtout dans la région que j'ai mentionnée précédemment, d'après le rapport du général Bennike, comme constituant le théâtre principal des raids armés:

16 octobre. Un groupe de maraudeurs armés venant de la Jordanie attaque une patrouille de police près de Petah-Tigva. Il sont poursuivis jusqu'à la frontière jordanienne.

19 octobre. Des maraudeurs armés venant de Jordanie tentent de pénétrer dans le village de Ramat-Hakovesh. L'attaque est repoussée. Une des personnes ayant traversé clandestinement la frontière est tuée par une grenade à main qui éclate dans sa poche.

20 octobre. Des formations jordanienes régulières faisant partie de la Légion arabe tirent sur un train près de Bir-Karshieh, au sud de Jérusalem.

21 octobre. Des Jordaniens armés pénètrent en territoire israélien et ouvrent le feu sur une patrouille près de Bir-Karshieh.

22 octobre. Des saboteurs venant de Jordanie font dérailler une locomotive et treize wagons du train principal Haifa-Tel-Aviv près d'Ayal. L'engin devait faire sauter un train de carburant qui passe ordinairement à cette heure. La Commission mixte d'armistice condamne le Gouvernement de la Jordanie pour cette violation.

24 octobre. Un poste de police israélien du district de Kakun essuie des coups de feu provenant du territoire jordanien. Le même jour, des soldats de la Légion arabe menacent d'ouvrir le feu sur un chef de poste israélien qui circulait non loin de la ligne de démarcation, dans le secteur d'Ayal où on avait fait dérailler le train.

29 octobre. Des soldats de la Légion arabe qui se trouvaient de l'autre côté de la frontière tirent sur un officier israélien qui se rend à une réunion locale de commandants israéliens et jordaniens, près de Budrus.

30 octobre. Des Jordaniens armés pénètrent à Neve-Ilan, village de la région de Jérusalem. Ils ouvrent le feu sur le gardien et volent des outils et d'autres objets appartenant aux villageois.

4 novembre. Des gardes nationaux jordaniens franchissent la ligne de démarcation et pénètrent dans le

Negeb. They seize three Israel shepherds and their flock of more than 350 head of cattle.

5 November. Armed Jordanians attack the railway station guard north of Hadera. They kill the railway signalman and take away the guard's weapons. An Israel patrol encounters armed infiltrators from Jordan who penetrate Israel in the neighbourhood of Beit Guvrin.

6 November. An Israeli soldier is kidnapped and killed by Egyptian soldiers. Another Israel soldier is wounded but escapes. The body of the Israel soldier returned by the Egyptians is riddled with bullets fired from one metre range, and has cuts in the back and the stomach. The incident occurs when a three-man border patrol stops to exchange cigarettes and conversation with an Egyptian patrol.

11 November. Arab Legion troops attack a group of Israeli Arabs, women and children and a Jewish watchman 150 metres inside Israel territory near Sharafat. Eighteen women and children and the watchman are kidnapped and forced into Jordan territory. One woman is wounded and the watchman is later murdered.

121. Does this not build up a strong case for the assumption that the problems that we are dealing with here are of the highest degree of contemporary urgency and that they cannot be dealt with by refusing summary methods of high-level consultation in deference to the normal routine? Local processes of consultation, valuable as they are, have conspicuously failed, even according to the Jordan representative's own statistics, to have any limiting effect upon the armed raids, and therefore upon the results of those raids. It is to meet this problem of growing gravity and urgency that our proposal was conceived, a proposal for an urgent conference to seek means both of stopping these incursions, and therefore of preventing all reactions to them, both legitimate reactions and reactions which are regarded as imprudent.

122. It is in the light of such a list of events within a period of two to three weeks that it seems to us to fall short of any level of international responsibility to ignore an opportunity for consulting, within the shelter of United Nations Headquarters, upon means for putting an end to this process, and thereby of preventing all those movements which create such an insecurity of life — apparently on both sides of the frontier.

123. The second element in our proposal, in addition to that of urgency, is the use of United Nations Headquarters for the purpose of such a meeting. We believe that this fully conforms with the purposes of our Organization as a centre in which efforts at international conciliation should be harmonized, and it also has the advantage of taking place at a scene in which all expert opinion with experience in this problem is easily available for consultation. This proposal is quite different, it belongs to an utterly different world from the proposal made by the representative of Jordan for a return to those routine discussions at Mixed Armistice Commission levels which have operated over a period of years and which have left the situation

territoire d'Israël près d'Attir, dans le Négeb septentrional. Ils arrêtent trois bergers israéliens et s'emparent d'un troupeau de plus de 350 têtes de bétail.

5 novembre. Des Jordaniens armés attaquent la garde de la station de chemin de fer située au nord de Hadera. Ils tuent l'aiguilleur et emportent les armes du garde. Une patrouille israélienne rencontre des maraudeurs armés venant de Jordanie qui avaient pénétré en territoire israélien près de Beit-Guvrin.

6 novembre. Un soldat israélien est enlevé et tué par des soldats égyptiens. Un autre soldat israélien, blessé, réussit à s'échapper. Le cadavre du soldat israélien rendu par les Egyptiens est trouvé criblé de balles tirées à bout portant et porte des entailles dans le dos et au ventre. L'incident provient de ce qu'une patrouille de trois gardes-frontières s'est arrêtée pour échanger des cigarettes et converser avec une patrouille égyptienne.

11 novembre. Des formations de la Légion arabe attaquent en territoire israélien, à 150 m de la ligne de démarcation près de Sharafat, un groupe d'Arabes israéliens comprenant des femmes, des enfants et un garde juif. Dix-huit femmes et enfants ainsi que le garde sont emmenés de force en territoire jordanien. Une femme est blessée et le garde est tué par la suite.

121. Ces faits ne permettent-ils pas d'affirmer que les problèmes dont nous nous occupons ici présentent une urgence extrême et qu'on ne peut les traiter selon la routine, en refusant d'appliquer les méthodes rapides de consultations à l'échelon supérieur? Le système des consultations à l'échelon local, qui n'est pas sans valeur, a été manifestement incapable, selon les statistiques mêmes du représentant de la Jordanie, de réduire le nombre des incursions armées et, partant, les conséquences de ces incursions. C'est pour contribuer à la solution de ce problème d'une gravité et d'une urgence toujours croissantes que nous avons émis notre proposition tendant à réunir au plus tôt une conférence en vue de rechercher à la fois le moyen d'arrêter ces incursions et d'empêcher toutes les réactions qu'elles pourraient provoquer, aussi bien les réactions légitimes que les réactions que l'on jugerait imprudentes.

122. Devant cette série d'événements survenus en deux ou trois semaines, il nous semble que ce serait manquer à toutes nos responsabilités internationales que de laisser passer cette occasion de procéder, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, à des consultations sur les moyens de mettre fin à ces agissements et, par là même, de prévenir tous ces mouvements qui créent une telle insécurité, et cela, apparemment, des deux côtés de la frontière.

123. Après avoir ainsi signalé l'urgence du problème, notre proposition demande que la conférence envisagée se tienne ici même, au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Nous pensons que ceci est pleinement conforme au but de notre Organisation, qui est un centre où doivent s'harmoniser les efforts de conciliation internationale; en outre, cette solution présente, cet avantage qu'au Siège il est facile de consulter tous les experts qui ont l'expérience de cette question. Il y a un monde entre notre proposition et celle du représentant de la Jordanie, qui désire revenir à la routine des discussions menées à l'échelon de la Commission mixte d'armistice; or, celles-ci se sont poursuivies pendant plusieurs années, sans autre résultat que la

in its present state of acute mutual suspicion and of grievous frontier conflict.

124. The urgency of such a consultation becomes all the more apparent if we analyse the main conclusions in the constructive sense of the speech to which we have just listened. For I think that we may search its lines in vain for any indication of a tendency towards a solution, or even an alleviation of this crisis.

125. Shall there be a stop to this movement of murderous incursions? The answer is given in the most negative terms. We are told that at the individual level the problem of infiltration does exist for many plain humanitarian reasons. These reasons, said the representative of Jordan, will continue to exist as long as people live, suffer and remember. These minor individual offences — and that is his description of the movement of murderous raids upon Israel — constitute the bulk of the infiltration problem from the Jordan side, and consequently such offences make up the bulk of Jordanian violations of the Armistice Agreement. If words have any meaning these words only convey a clear prediction that in so far as the responsibility of the Jordan Government is concerned, the position on Israel's frontier shall continue to be as tense and as insecure as it has been in the past. We cannot take any comfort at all from the description of this movement in such words as "minor individual offences". The attack on Beit Nabala: was that a minor individual offence? The slaying of men, women and children, by the hundreds over a period of months: can all that be legitimately described as a minor individual offence? The attack on passenger buses and on crowded passenger railways: can all this be described as a minor individual offence? I doubt very much whether this verbal description, which tends to depreciate in the minds of the Jordan public the entire significance and gravity of this murderous movement, is likely to communicate itself to our side of the frontier. Therefore, even in this realm of description, in the moral definition of these events, we cannot see in the Jordan speech anything except a factor in itself for the aggravation of the problem under discussion. And certainly, no citizen of Jordan who lived by the word of a speech such as this would look with any concern or with any apprehension upon that movement which has caused us these hundreds of casualties and which has accordingly made our frontier "a line of fire and blood", to quote an Arab pronouncement in the Security Council itself.

126. Shall the frontier line be given greater identity; shall it be demarcated with greater energy or specificity? The answer is, No. Will the Jordan Government act through its armed forces to prevent thousands of illegal crossings of this frontier? The answer is, No. The Jordan representative tells us quite candidly that the armed forces of Jordan will continue to dissociate themselves from any such responsibility and will leave the armistice frontier between Jordan and Israel in the custody of the local interests in whose care the frontier has been left up till now. The obvious result will be that this pattern — thousands of crossings with hundreds of murders and defensive measures — will continue to exist.

situation actuelle, caractérisée par la plus profonde méfiance de part et d'autre et par des conflits de frontière aigus.

124. L'urgence de ces consultations est encore plus évidente pour qui voudrait rechercher la valeur constructive des conclusions principales du discours que nous venons d'entendre. En effet, j'estime qu'il est vain d'y vouloir trouver l'indication d'une solution ou même d'un relâchement de la tension présente.

125. Ces incursions meurtrières s'arrêteront-elles? La réponse qui nous est donnée est conçue dans les termes les plus négatifs. On nous dit que, sur le plan individuel, le problème de l'infiltration s'explique par de nombreuses raisons de simple humanité. Ces raisons, a déclaré le représentant de la Jordanie, continueront d'exister tant que des gens vont, souffriront et se souviendront. Ces infractions peu importantes, commises par des particuliers — c'est ainsi que le représentant de la Jordanie décrit les raids meurtriers effectués contre Israël — constituent le gros des infiltrations faites à partir du territoire jordanien, et, en conséquence, ces infractions représentent l'essentiel des violations de la Convention d'armistice par la Jordanie. Si ces paroles ont un sens, elles prédisent clairement que, dans le secteur dont le Gouvernement jordanien est responsable, la situation à la frontière israélienne sera aussi tendue et aussi peu sûre que par le passé. Nous ne pouvons trouver aucun réconfort dans le fait que ces incursions sont qualifiées d'"infractions individuelles peu importantes". L'attaque lancée contre Beit-Nabala était une infraction individuelle peu importante; on a massacré par centaines, en plusieurs mois, des hommes, des femmes et des enfants. Peut-on légitimement qualifier tous ces incidents d'infractions individuelles peu importantes? On a attaqué des autocars et des trains pleins de voyageurs: sont-ce là des infractions individuelles mineures? Je me demande vraiment si cette qualification qui tend à réduire, aux yeux du public jordanien, la signification et l'extrême gravité de ce mouvement de meurtres, trouvera crédit de notre côté de la frontière. C'est pourquoi, même dans ce domaine de la qualification de l'appréciation morale des événements, nous ne pouvons voir dans le discours du représentant de la Jordanie qu'un facteur qui tend par lui-même à aggraver le problème que nous examinons. Certes, ce mouvement qui nous a causé ces centaines de morts et qui a fait de notre frontière une "ligne du feu et de sang", comme l'a dit un représentant arabe au Conseil de sécurité, n'aurait rien qui puisse émuouvoir ou inquiéter un citoyen jordanien qui n'en connaîtrait que la version présentée dans ce discours du représentant de la Jordanie.

126. Faut-il préciser davantage le tracé de la frontière; faut-il la déterminer avec plus de force ou plus d'exactitude? La réponse est "non". Le Gouvernement jordanien utilisera-t-il ses forces armées pour s'opposer à des milliers d'infiltrations illégales? La réponse est "non". Le représentant de la Jordanie nous dit, en toute simplicité, que les forces armées de son pays s'abstiendront comme par le passé d'assurer de telles responsabilités, et elles laisseront la mission de défendre la frontière jordano-israélienne déterminée par la Convention d'armistice à ceux qui, sur le plan local, ont jusqu'ici assumé cette protection. Cette situation entraînera une conséquence évidente: des milliers d'incursions ne cesseront de se produire, accompagnées

127. When to all this is added, as I have said, the refusal to express any regret for our loss of innocent life we build up a picture of a very sterile deadlock which cannot move out of its present rancorous furrow unless some diplomatic initiative is taken beyond the level of normal routine.

128. The refusal to embark upon a short-term settlement is, I think, especially disquieting when it is linked to a general refusal to embark upon a long-term settlement either. Thus Jordan will not talk to us on any level of responsibility about a border settlement. Nor will Jordan talk to us about a total settlement of outstanding questions such as would eliminate all the circumstances out of which both armed marauding and border rioting flow. Thus, what we have so far reached is a continuation of the present tension with no attempt whatever to eliminate its causes, and I must suggest to the Security Council in all earnestness that we, on our part, do not believe that this is an adequate international response to the tense situation which has brought the Council into session.

129. It has, I think, become quite obvious that the public exchange of positions is unlikely to lead to anything, except, perhaps, an increasingly clear and vivid illustration of how tense the situation is. It is for this reason that we have sought, and still seek, to supplement local recourse to the Mixed Armistice Commissions by this proposal for a general review of the entire state of the Israel-Jordan Armistice Agreement at the United Nations Headquarters. That Agreement is of special importance and, I think, requires especially earnest scrutiny because of the great width and depth of its imperfections. The preamble of the Agreement, relating to a transition to peace, is repudiated. Article I, with its similar message, is ignored. Article IV establishing a frontier line across which civilians may not move without authorization, is set aside and there is nothing in the speech to which we have just listened which indicates that it will be brought under responsible military control. Article VIII, which affects the position on Mount Scopus, is in a complete paralysis owing to Jordan's refusal to implement it so far. In other words, the basic structure—the entire foundation—of this Agreement is in such a state of acute disrepair as to require and demand of both parties an earnest attempt to rebuild that structure if, through a failure to achieve a peace settlement, we are destined to live within that armistice frontier for a further period of time. But the negative attitude which says that we will neither move on towards peace nor make an attempt fundamentally to repair the existing armistice structure under which we live—this seems to me a most sterile approach which does not augur well for any improvement in the tense security situation on the frontier concerned.

de centaines de meurtres et de mesures défensives— tout cet état de choses continuera d'exister.

127. Lorsque, ainsi que je l'ai dit, on ajoute tout cela au refus d'exprimer un regret quelconque vis-à-vis des pertes de vies humaines innocentes que les nôtres ont subies, nous pensons que nous sommes dans une situation particulièrement stérile et qu'on ne peut sortir de l'ornière actuelle et de ses rancœurs si ce n'est par quelque initiative diplomatique différente de la procédure normale.

128. Le refus d'admettre un règlement à court terme est à mon avis spécialement inquiétant quand il s'accompagne du refus général d'admettre également un règlement à long terme. Ainsi, la Jordanie ne tient pas à nous parler, à quelque échelon que ce soit, du règlement de la question de la frontière. La Jordanie ne tient pas davantage à nous parler d'un règlement général des questions en suspens, règlement qui écarterait toutes les causes qui sont à l'origine des maraudages de bandes armées ainsi que des incidents de frontière. Ainsi, tout ce que nous avons fait jusqu'ici, c'est de maintenir l'état actuel de tension sans essayer, d'une manière quelconque, d'en éliminer les causes, et je dois dire au Conseil de sécurité, en toute sincérité, qu'en ce qui nous concerne, nous ne croyons pas que cela constitue une mesure internationale suffisante pour améliorer la situation tendue qui a amené le Conseil à se réunir.

129. A mon avis, il est nettement apparu que cet échange de points de vue en public ne peut nous mener à rien; tout au plus peut-il nous indiquer d'une façon de plus en plus vive et de plus en plus claire le degré de tension auquel est parvenue la situation. C'est pourquoi nous avons pensé et nous pensons encore à renforcer les recours locaux aux commissions mixtes d'armistice en proposant d'examiner, dans son ensemble, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, la situation qui résulte de la Convention d'armistice jordano-israélienne. Cet accord revêt une importance particulière, et, à mon avis, il faut le soumettre à un examen extrêmement sérieux en raison de l'ampleur et de l'importance considérables de ses imperfections. On ne tient aucun compte du préambule de cette convention, qui concerne la période transitoire devant précéder l'état de paix. On ne tient aucun compte de l'article premier qui renferme un message analogue. On écarte l'article IV portant création d'une frontière à travers laquelle les civils ne peuvent se déplacer sans autorisation, et rien, dans le discours que nous venons d'entendre, n'indique que des troupes assureront la surveillance de cette frontière. L'article VIII relatif à la situation du mont Scopus n'a pas d'effet en raison de la position de la Jordanie qui a jusqu'ici refusé de l'appliquer. En d'autres termes, la structure fondamentale et toutes les bases de cette convention sont dans un tel état de délabrement qu'il faut demander et exiger que les deux parties intéressées essaient sérieusement d'édifier à nouveau cette structure si, ne pouvant réaliser un accord pacifique, nous sommes obligés de vivre, pendant une autre période, à l'intérieur des frontières que la Convention d'armistice a fixées. Mais l'attitude négative qui consiste à refuser de prendre des mesures en faveur de la paix ou à ne pas essayer sérieusement d'améliorer la Convention d'armistice existante qui nous régit, traduit, semble-t-il, une conception stérile qui ne fait pas prévoir une amélioration de la situation tendue qui règne le long des frontières en question.

130. It is in that spirit that we have followed with care the proposals which the Jordan representative made for improving the situation which has cost both our countries so heavily in terms of suffering, bereavement and anguish. In so far as I can interpret his words, his suggestion is simply that the situation, in every single material respect, shall continue to be exactly as it is now, that the United Nations should ignore the movement of murderous incursions which have caused this tension but that it should heavily criticize the measures which Israel has taken to defend itself against them. We have the declared and avowed proposal that the Jordan military command, notwithstanding the Armistice Agreement, shall refuse to accept responsibility for safeguarding that frontier from within. And we just have a new proposal that this abdication from responsibility which prevails on that side of the frontier should be instituted on our side of the frontier, and that Israel regular armed forces should also dissociate themselves from any effort to maintain or guard the frontier. If that were to happen then instead of some four hundred casualties we should probably have some four thousand within the same period of time.

131. It seems to me that the Security Council has, therefore, really reached the decisive moment in its treatment of this question. It has heard an exchange of views representing the concern which the two governments feel for their security and for the stability of their life in the frontier area. On our part it has heard a proposal consistent with the normal practice of the Security Council in almost every other dispute — a proposal for dealing with the specific conflict in order to create conditions which would be tolerable until such time as the more normal intercourse and relationships of peace shall come to prevail between us. I would, therefore, again ask the Security Council to continue to give its support to this problem of finding a way out of this deadlock, this impasse, which we have reached, and not to follow the Jordan representative in a mere orgy of unilateral criticism bereft of any proposal, either political or procedural, which would enable the Security Council to find a means of bringing security to the tormented region.

132. Mr. Charles MALIK (Lebanon): If I may say so with respect, I think that the tone of the representative of Israel this afternoon shows an improvement over his tone the other day. In return, I would assure him, that for every improvement he shows in his tone he will find a decided improvement in the tone of those who oppose him.

133. I do not know how long the representative of Israel was intending to speak. I always like to listen to him at length, because the more he talks the more substance he gives me to reflect upon and the more material to comment upon and refute, and this is always welcome. I tried to listen to him very carefully this afternoon, but, so far as I heard him, the only

130. C'est dans cet esprit que nous avons examiné avec attention les propositions que le représentant de la Jordanie a présentées en vue d'améliorer une situation qui a coûté à nos deux pays tant de souffrances, tant de deuils et tant d'angoisses. Dans la mesure où je puis interpréter ses paroles, il a simplement proposé, en ce qui concerne chacun des aspects concrets de la situation, de conserver le *statu quo* actuel; il voudrait que les Nations Unies ne tiennent pas compte de la vague d'incursions meurtrières qui est à l'origine de cette tension, mais qu'elles condamnent sévèrement les mesures qu'Israël a prises pour se défendre contre ces attaques. Le commandement militaire jordanien, on l'a déclaré et avoué, malgré la Convention d'armistice, n'acceptera pas de faire respecter cette frontière par des mesures prises du côté jordanien. Le représentant¹ la Jordanie vient de présenter une nouvelle proposition tendant à nous faire adopter, en ce qui concerne la responsabilité du contrôle de la frontière de notre côté, la même attitude que celle que l'on a adoptée de l'autre côté de cette frontière; les forces armées régulières d'Israël devraient elles-mêmes cesser tout effort destiné à garder et à faire respecter la frontière. Si telle devait être la situation, au lieu de 400 victimes environ, nous en aurions probablement 4.000 pendant une période de même durée.

131. C'est pourquoi le Conseil de sécurité est, me semble-t-il, réellement arrivé au moment décisif en ce qui concerne l'examen de cette question. Le Conseil a entendu un échange de vues, et il a pu se faire une idée des préoccupations que les deux gouvernements éprouvent à l'égard de leur sécurité et de la protection de leur existence dans les régions frontalières. En ce qui nous concerne, il a été saisi d'une proposition compatible avec la procédure normale qu'il a adoptée dans presque tous les autres conflits, proposition visant à donner au conflit une solution précise destinée à créer des conditions que l'on pourrait admettre jusqu'au moment où des relations et des rapports pacifiques normaux finiront par s'établir entre nous. C'est pourquoi je demanderai de nouveau au Conseil de sécurité de continuer à s'intéresser à ce problème et de nous aider à trouver un moyen de surmonter les obstacles et de sortir de l'impasse dans laquelle nous nous trouvons; je demanderai également au Conseil de sécurité de ne pas adopter le point de vue du représentant de la Jordanie, qui n'a pas fait autre chose qu'une critique unilatérale et excessive et n'a fait aucune proposition soit d'ordre politique, soit de procédure pouvant permettre au Conseil de sécurité de trouver les solutions capables de faire régner la sécurité dans notre région tourmentée.

132. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Qu'il me soit permis de le dire, le représentant d'Israël a, cet après-midi, parlé sur un ton plus élevé que celui qu'il a, à mon avis, employé l'autre jour. A titre de réciprocité, je voudrais l'assurer que, chaque fois qu'il emploiera un ton plus élevé, il trouvera ses adversaires décidés à agir de la même façon.

133. J'ignorais pendant combien de temps le représentant d'Israël avait l'intention de parler. J'aime l'entendre tout au long de ses discours, car plus il parle, plus il me fournit de sujets de réflexion et plus il me donne d'idées à commenter et à réfuter, ce dont je me félicite toujours. Cet après-midi, je me suis efforcé de l'écouter avec beaucoup d'attention, mais, si j'ai

adjectives he used in reference to the Qibya affair — “the Qibya massacre”, to use a term which was used by one member of the Council — were “tragic” and “unhappy”, and on one occasion he used the word “imprudent”. Of course, he had not a prepared statement before him, and in those circumstances a person must be allowed a certain latitude such as that which I am sure will be allowed to me now when I am speaking not from a text but merely from notes. But I think that the situation requires more than a statement of how “tragic” and “unhappy” it was, and something more than this word “imprudent” which Mr. Eban used.

134. It is not true that, as the representative of Israel said, the attitude of the representative of Jordan was wholly negative. In the first place, the representative of Jordan said that if Israel had any suggestions to make it could make them to the general armistice supervision machinery in Palestine, and that this machinery could take it up at the appropriate place and in the appropriate manner. That, therefore, is something constructive and positive which the representative of Jordan has given us this afternoon.

135. Furthermore, he suggested a series of lines along which the Council could move in its deliberations and in the formulation of its resolution. That is also constructive and positive.

136. I do not think that any objective comparison between the language used by the representative of Jordan this afternoon and that used by the representatives of Israel in his statement on 12 November [637th meeting] will reveal that Mr. Eban was the angel and the representative of Jordan was something of a different description; but I would say to the representative of Israel that his tone was considerably improved, which is quite a gain on the whole. He told us of a number of things that had happened in November and before. But we also heard figures given by the representative of Jordan. Why should the Council believe claims made by one State rather than claims made by another State? Was it not precisely for that reason that the United Nations established its own truce supervision machinery so as to enable the Council to make an objective estimate of all these figures with which the two representatives at this table have flooded us within the last week? I submit that we have only one available objective criterion whereby we may tell what has really happened in Palestine and how much the two countries have suffered in the way of casualties, and that criterion is provided in the report of the Mixed Armistice Commission.

137. Why did Mr. Eban not have the courage to refer to that report and to read some of the questions and answers? I think it would be a good thing to do that. And why did he not refer to the figures in General Bennike's answers to the questions put to him by the Security Council [635th meeting, annex, appendix I]. These figures give a totally different story from the one given by the representative of Israel this afternoon. I am asking only that the Council should not accept the words of Israel or of Jordan. Nevertheless, if it accepts the words of one, it should

bien entendu, les seuls qualificatifs dont il a usé en ce qui concerne l'incident de Qibya — “le massacre de Qibya”, pour citer un terme qu'un membre du Conseil a utilisé — sont les adjectifs “tragique” et “malheureux”; et, une fois, il a utilisé le mot “imprudent”. Naturellement, il ne lisait pas une déclaration préparée d'avance, et, dans ces circonstances, il faut accorder à l'intéressé une certaine latitude; c'est celle que j'en suis sûr l'on veut bien m'accorder en ce moment même où je ne lis pas un texte, mais où je parle en m'inspirant seulement de mes notes. Mais, à mon avis, la situation exige davantage qu'une déclaration qui exprime son aspect “tragique” et “malheureux”, et quelque chose de plus que le mot “imprudent” utilisé par M. Eban.

134. Contrairement aux affirmations du représentant d'Israël, le représentant de la Jordanie n'a pas adopté une attitude totalement négative. En premier lieu, le représentant de la Jordanie a déclaré que, si le Gouvernement d'Israël a quelques propositions à faire, il peut s'adresser à l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve en Palestine; cet organisme examinera la proposition à l'endroit qui conviendra et de la manière qui lui semblera la meilleure. C'est donc une proposition constructive et positive que le représentant de la Jordanie nous a présentée cet après-midi.

135. D'autre part, il a proposé une série de principes dont le Conseil pourrait s'inspirer lors des débats et lorsqu'il élaborera sa résolution. Cette proposition est, elle aussi, constructive et positive.

136. Je ne pense pas qu'en comparant de manière objective les termes utilisés par le représentant de la Jordanie cet après-midi et ce que le représentant d'Israël a dit dans son intervention du 12 novembre [637ème séance], on puisse établir que l'ange était M. Eban et que le représentant de la Jordanie correspondait à quelque chose d'un peu différent; je dirai néanmoins au représentant d'Israël que le ton qu'il avait aujourd'hui représente une grande amélioration, ce qui est déjà un progrès marqué dans l'ensemble. M. Eban nous a mis au courant d'un certain nombre d'événements qui se sont produits en novembre et antérieurement. Mais nous avons également entendu les chiffres cités par le représentant de la Jordanie. Pourquoi le Conseil retiendrait-il les affirmations d'un Etat plutôt que celles d'un autre? N'est-ce pas précisément la raison pour laquelle les Nations Unies ont institué leur propre organisation de contrôle de la trêve afin de permettre au Conseil d'évaluer avec objectivité les statistiques surabondantes qui nous ont été fournies par les deux représentants depuis la semaine dernière. Je pense que nous ne disposons que d'un seul critère objectif pour savoir ce qui s'est réellement passé en Palestine et connaître l'importance des pertes subies par les deux pays; c'est le rapport de la Commission mixte d'armistice qui fournit ce critère.

137. Pourquoi M. Eban n'a-t-il pas eu le courage de citer ce rapport et de lire un certain nombre de questions et de réponses? Il me semble que ce serait une bonne chose. Pourquoi le représentant d'Israël n'a-t-il pas mentionné les chiffres que contiennent les réponses données par le général Bennike aux questions que lui a posées le Conseil de sécurité [635ème séance, annexe, appendice I]? Si l'on en croit ces chiffres, les faits sont bien différents de la relation que le représentant d'Israël nous en a faite cet après-midi. Je me borne à demander au Conseil de n'accepter ni la ver-

accept the words of the other. But we have the truce supervision machinery to assess the truth behind these figures.

138. What do we find in General Bennike's answers? I shall give the Council a summary of my calculations based on the figures on that page. I am sure that the members of the Israel delegation assisting Mr. Eban have pointed these out to him. My calculations can be verified. I do not know whether representatives have any private sources of information but, I repeat, the truce supervisory machinery is the only objective criterion on which we can base our conclusions. The Mixed Armistice Commission has verified these figures — and I shall later on talk about the relative degrees of reliability of the claims made by both Israel and Jordan — and I have made an interesting calculation. Let us say that Israel makes 500 complaints; possibly the Mixed Armistice Commission verifies only a small proportion of that figure. But whatever the relative degrees of reliability of the claims of Israel and Jordan, the figures show that since 1949, from the very beginning of this whole affair, Israel, in Israel territory, has lost 24 people killed; and Jordan, in its own territory, has lost 77 people killed, of whom 55 lost their lives at Qibya. Of the 77 killed since June 1949 in Jordan by Israel, 55 were killed four weeks ago in the Qibya incident. This is a very interesting calculation which can be verified in General Bennike's answers.

139. Compare these verified figures with those which we have heard from both sides. These are the only figures which we have to rely on and they tell a different story, namely, that Jordan has lost, up to the middle of October, 77 people, and Israel 24. If Mr. Eban would like to know where I got the figure 24 I can tell him. Perhaps he is making his own calculations. Perhaps he cannot find the figure 24 on page 45; I arrived at it by adding the 14 Israelis killed from June 1949 through 1952 and the 10 killed from 1 January through 15 October 1953. To arrive at the figure of 77 it is necessary to add the figures 55 and 22 in the corresponding columns.

140. There are many other conclusions of a purely mathematical nature which can be drawn from these figures.

141. I should like to take a few moments of the Council's time to read some extracts from the Jewish Press in various parts of the world showing that Jews have been morally shocked by the events at Qibya. That is a good sign. There is no doubt that the Jewish people throughout the world who have been steeped in the highest ethical teachings have been deeply shocked by the Israeli action at Qibya. I should like to read a few reports to prove to the Council that the conscience of the world, including the conscience of the Jewish people, is becoming increasingly aware of the horror of the incidents which took place four weeks ago in Jordan.

sion d'Israël, ni celle de la Jordanie. Néanmoins, s'il accepte la version d'un pays, il doit alors accepter également celle de l'autre. Or, nous disposons de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve précisément pour établir la vérité en partant de ces renseignements statistiques.

138. Que relevons-nous dans les réponses du général Bennike? Je vais présenter au Conseil le résumé des hypothèses que j'ai établi en partant des chiffres qui figurent dans cette page. Je suis convaincu que les membres de la délégation d'Israël ont appelé l'attention de M. Eban sur ces données. On peut contrôler mes conclusions. J'ignore si les représentants possèdent une source de renseignements privée, mais, je le répète, le dispositif de contrôle de la trêve fournit le seul critère objectif sur lequel nous puissions fonder nos observations. La Commission mixte d'armistice a vérifié ces chiffres — je parlerai ultérieurement de la confiance relative que l'on peut accorder aux revendications d'Israël comme à celles de la Jordanie — et j'ai fait une constatation intéressante. Supposons qu'Israël formule 500 plaintes; il est possible que la Commission mixte d'armistice ne vérifie qu'une faible proportion de ce chiffre. Mais, quel que soit le degré de véracité des revendications d'Israël par rapport à celles de la Jordanie, les renseignements statistiques indiquent que, depuis 1949, c'est-à-dire depuis le début même de toute l'affaire, les pertes d'Israël sur son territoire ne se montent qu'à 24 morts, tandis que la Jordanie a eu 77 tués en territoire jordanien, dont 55 tués à Qibya. Sur les 77 victimes qu'Israël a faites en Jordanie depuis juin 1949, 55 ont disparu il y a quatre semaines au cours de l'incident de Qibya. Cette constatation est très intéressante, et on peut la vérifier en se reportant aux réponses du général Bennike.

139. Comparez ces chiffres qui ont été vérifiés avec ceux que nous proposent les deux parties. Ces chiffres sont les seuls sur lesquels on puisse compter, et ils nous permettent d'établir une version différente et de conclure que la Jordanie avait perdu à la mi-octobre 77 personnes et qu'Israël avait eu 24 victimes. Si M. Eban le désire, je peux lui dire d'où je tiens le chiffre de 24. Peut-être fait-il ses propres calculs. Peut-être ne pourra-t-il trouver le chiffre de 24 victimes dans les réponses du général; j'ai obtenu ce résultat en ajoutant, aux 14 Israéliens qui ont trouvé la mort, du mois de juin 1949 à la fin de 1952, les 10 victimes que l'on a comptées du 1er janvier au 15 octobre 1953. Pour obtenir, dans le cas des Jordaniens le chiffre de 77, il faut ajouter les chiffres de 55 et de 22 que l'on trouve dans les colonnes correspondantes.

140. On peut tirer de ces renseignements statistiques beaucoup d'autres conclusions d'ordre strictement arithmétique.

141. Je voudrais lire pendant quelques instants au Conseil des passages tirés de journaux juifs dans diverses parties du monde et qui indiquent que les Juifs se sont émus devant les événements de Qibya. C'est bon signe. Il n'y a pas de doute que les populations juives disséminées dans le monde et qui se sont imprégnées des principes moraux les plus nobles ont été profondément alarmées par l'acte commis par Israël à Qibya. Je voudrais lire quelques articles pour montrer au Conseil que la conscience du monde, y compris la conscience des Juifs, reconnaît chaque jour davantage l'horreur des incidents qui se sont produits il y a quatre semaines en Jordanie.

142. First I shall read from the *The Jewish Chronicle* of London of 23 October. Everybody knows that that paper was very pro-Israel all along and that it is quite conservative. I now read you its comments on the happenings at Qibya:

"What standards are we to adopt in passing judgment? Surely, we have no option but to base ourselves on those ethical precepts on which our religion is founded, but the jettisoning of which will lead to the annihilation of our *raison d'être* as a community. By that standard is there any possible moral justification for this cruel assault on the Jordan villagers? This was not self-defence against armed attack."—This is not my language, Mr. Eban, it is the language of the *The Jewish Chronicle* of London—"It was reprisal of the same kind that was perpetrated by our enemies in the last war. If the action was morally unjustified, can it, perhaps, be excused on grounds of expediency? Surely not."—The paper goes on to say—"For what could be more stupid than to alienate the sympathy of so many of Israel's friends at a time when, more than ever, their support is vital to its well-being if not to its existence? The deferment of American financial aid may be attributable to the River Jordan dispute, but that by itself is indicative of present State Department thinking and cannot but serve as a serious warning"—I am not speaking for the American Government on this. I am only reading from what I see in the *The Jewish Chronicle* of London, which then concludes as follows—"The evil which was wrought by the fanatics who perpetrated the crime of Deir Yassin"—this is not my language. This is the language of the *The Jewish Chronicle*—"has never been entirely eliminated. Unless the Israeli Government will dissociate itself from this action and punish the culprits it may well have an even more disastrous effect than the irresponsible action of the Irgun terrorists."

143. Now what about the American Press? It also reacted very justly to this whole affair. I do not have with me all details of the study I have made on this matter, but I must salute the American Press in this connexion for the just manner in which it first reacted to the massacre at Qibya. This is a good sign also, because certainly if there is going to be justice and peace in the Near East, certainly the great American Press, with its enormous influence, must sooner or later wake up to the fact that it must treat the matter impartially and justly and not always take the position that Israel wants it to take. I will quote from only one of the papers here. This is what the *National Jewish Post* of Indianapolis, in its editorial of 30 October, while deploring the use that the pro-Arab propagandists will make of the episode, said:

"... Still, this does not relieve the United States Jewish community from voicing its utmost condemnation of what took place... Ben-Gurion's explanation is not acceptable... we cannot believe that

142. Je lis d'abord un passage extrait du *Jewish Chronicle* paru à Londres, le 23 octobre. Comme chacun le sait, ce journal a toujours été un partisan déclaré d'Israël; en outre, il est assez conservateur. Je passe maintenant à la lecture des commentaires qu'il a publiés au sujet des événements de Qibya:

"Quelle norme devons-nous adopter pour formuler un jugement? Nous n'avons assurément pas d'autre issue que celle de nous appuyer sur les principes d'éthique sur lesquels repose notre religion. Négliger ces principes reviendrait à supprimer notre propre raison d'être en tant que collectivité humaine. Cette norme permet-elle de justifier d'une manière quelconque sur le plan moral cette attaque déclenchée contre les habitants d'un village jordanien? Il ne s'agissait pas là de se défendre contre une attaque armée"—ces termes ne sont pas les miens, Monsieur Eban, ce sont ceux du journal *Jewish Chronicle* de Londres—"il s'agissait de représailles du même ordre que celles auxquelles nos ennemis ont eu recours l'année dernière. Cette mesure ne se justifie pas sur le plan moral, mais pourrait-on l'excuser par des motifs politiques? Nullement." Et le journal poursuit en ces termes: "Car y aurait-il rien de plus stupide que de s'aliéner la sympathie de tant d'amis d'Israël à une époque où leur appui est plus que jamais d'importance vitale pour le bien-être, sinon l'existence même de ce pays? Certes, on peut imputer au différend relatif au Jourdain l'ajournement de l'aide financière des Etats-Unis, mais cette mesure est déjà un signe de l'état d'esprit actuel du Département d'Etat et doit être considérée comme un sérieux avertissement"—je ne parle pas maintenant au nom du Gouvernement des Etats-Unis, je me borne à lire l'article publié par le *Jewish Chronicle* de Londres, dont la conclusion est la suivante—"Le mal qu'ont fait les fanatiques qui ont perpétré le crime de Deir-Yassin"—et je ne cite pas mes propres termes, mais ceux du *Jewish Chronicle*—"n'a jamais été complètement effacé. Si le Gouvernement d'Israël ne se désolidarise pas de cet acte et s'il ne punit pas les coupables, il est fort possible que cet incident ait des conséquences encore plus désastreuses que celles de l'activité sans retenue des terroristes de l'Irgoun."

143. Passons maintenant à la presse des Etats-Unis, qui a réagi, elle aussi, d'une manière tout à fait normale devant cet incident. Je n'ai pas ici tous les détails de l'analyse que j'ai faite en la matière, mais je dois rendre hommage à la presse des Etats-Unis pour les sentiments d'équité qu'elle a manifestés à la nouvelle du massacre de Qibya. Voilà encore un bon signe, car, si l'on veut que la justice et la paix l'emportent dans le Proche-Orient, il ne fait pas de doute que la presse des Etats-Unis, si puissante et si influente, devra tôt ou tard reconnaître qu'il est indispensable de traiter cette affaire avec impartialité et équité, sans toujours prendre une attitude favorable à Israël. Je me bornerai à citer un seul des journaux de ce pays. Voici ce que déclare le *National Jewish Post* d'Indianapolis dans son éditorial du 30 octobre, tout en déplorant que les propagandistes proarabes tirent parti de cet épisode:

"... Cela n'empêche pas la collectivité juive des Etats-Unis de proclamer qu'elle condamne sans réserve l'incident qui s'est produit... l'explication fournie par Ben-Gurion est inacceptable... Quels

any Israeli settlements, no matter how exposed to the Arab marauders" — and Mr. Eban gave a lurid account of the terrible exposure to which the Israeli settlements are subject along the frontiers — "would have taken into their own hands to inflict such terrible retaliation." — It then goes on to say, and this is very significant — I am not saying these words; it is the *National Jewish Post* — "Qibya was in effect another Lidice and no United States person who was living at the time of this detestable nazi wiping-out of an entire village will forget the world's horror at that act."

144. I shall read on another occasion something that was published by the *New York Post*, which also uses the word Lidice in describing what happened at Qibya. Now I say that these are hopeful signs, the more so as they come from either Jewish papers or pro-Israel papers. I shall read more of these reactions of the Press to this matter in order, first, to prove to the Council that there has been moral indignation at what has happened, and also, to show that the Arab world noticed that the rest of the world is not altogether indifferent to these horrible events to encourage the Arab world to realize that they are not altogether forgotten by the rest of the world, and — to underline what I have already said — that it is most encouraging to find this spontaneous reaction of the world Press to these terrible events.

145. I do not know what your plans are with regard to the further consideration of this item and when you plan to continue considering it, but it is very clear that whatever the proposals of the representative of Israel, they cannot be considered formally by the Council, unless one of the members presents them. Therefore, the representative of Israel must induce the representative of the United States, the representative of Chile, the representative of China, the representative of Colombia, the representative of Denmark, the representative of France, the representative of Greece, myself, the representative of Pakistan, the representative of the Soviet Union or the representative of the United Kingdom, to present their formal proposals. He has every right to present proposals to the Council, but he has no right to ask us to act on them, unless one of us should adopt them as his own and present them formally. I do not know whether any other member of the Security Council is going to do that. For my part, I am not yet sufficiently moved, either by Mr. Eban's eloquence or by his persuasiveness, to feel that I am in a position to present them. But, sooner or later, the Council should be seized of formal proposals. Of course, I am deferring my own text until I see whether anybody else is going to submit one. I have a text right here in my pocket which I should like to present formally to the Council for its consideration, but I will not do so until I see what others have in mind.

146. I am not going to press anybody to present his text quickly, but it seems to me, as I said, that what Mr. Eban has told us is such that it cannot be acted

que soient les dangers auxquels elles ont été exposées du fait des maraudeurs arabes, nous ne pouvons croire que les communautés israéliennes" — M. Eban a donné une version terrible des dangers extrêmes auxquels ces communautés sont exposées le long des frontières — "auraient elles-mêmes conçu des mesures de représailles aussi affreuses." L'article poursuit, et ceci est très significatif, car ce sont les termes mêmes du *National Jewish Post* — "Qibya représente en fait un deuxième Lidice, et nul citoyen des Etats-Unis qui a connu l'époque de l'affreuse destruction de tout un village, destruction perpétrée par les nazis, n'oubliera l'horreur qu'à éprouvée le monde lorsqu'il a eu connaissance de cet acte."

144. Je donnerai lecture à une autre occasion d'un article publié par le *New York Post*, dans laquelle on cite également le nom de Lidice dans la description des événements de Qibya. J'ajoute maintenant que ce sont là des signes d'autant plus encourageants qu'ils émanent de journaux juifs ou pro-israéliens. Si j'ai l'intention de donner lecture d'autres articles reflétant les réactions de la presse en la matière, c'est d'abord pour prouver au Conseil que ces événements ont provoqué l'indignation sur le plan moral; c'est aussi pour dire que le monde arabe a observé que les autres Etats ne sont pas complètement indifférents à l'égard de ces horribles événements, pour encourager les Arabes à se rendre compte qu'ils ne sont pas tout à fait oubliés du reste du globe et pour insister enfin sur ce que j'ai déjà dit, à savoir qu'il est très encourageant de constater cette réaction spontanée de la presse mondiale devant ces affreux événements.

145. Je ne sais pas quels sont les projets du Conseil pour la suite de l'examen de cette question, ni quand le Conseil a l'intention de la reprendre, mais il est clair que les propositions faites ici par le représentant d'Israël, quelles qu'elles soient, ne peuvent faire l'objet d'un examen formel du Conseil que si l'un de ses membres l'en saisit. Par conséquent, le représentant d'Israël doit demander que ces propositions soient présentées officiellement par le représentant des Etats-Unis, ou celui du Chili, ou celui de la Chine, ou celui de la Colombie, ou celui du Danemark, ou par le représentant de la France, ou par le représentant de la Grèce, ou par moi-même, ou par le représentant du Pakistan, celui de l'Union soviétique ou celui du Royaume-Uni. Il a parfaitement le droit de les émettre devant nous, mais il n'a pas le moindre droit de demander au Conseil de se prononcer à leur égard, à moins que l'un d'entre nous ne les prenne à son compte et ne les présente officiellement au Conseil de sécurité. Je ne sais pas si aucun membre du Conseil a l'intention de faire cela. Pour ma part, ni l'éloquence ni la persuasion de M. Eban ne m'ont ému au point que je me sente en mesure de les présenter moi-même au Conseil; mais tôt ou tard, nous devons être saisis de propositions formelles par tel ou tel membre du Conseil. J'attends, pour déposer mon propre texte, de voir si quelqu'un d'autre se propose de présenter un projet de résolution. J'ai en poche un projet de résolution que j'aimerais soumettre formellement à l'examen du Conseil, mais je ne le ferai que lorsque j'aurai vu ce que comptent faire les autres membres du Conseil.

146. Loin de moi l'intention de presser quelque autre représentant de nous soumettre son texte d'urgence, mais il me semble que les déclarations de M. Eban,

upon except if one of us should adopt it and present it to the Council.

147. I reserve the right to comment at length on Mr. Eban's extensive speech [637th meeting] and I shall do so at an appropriate time later in the debate. I shall also present to the Council what I have often promised it I would do: a mathematical analysis precisely in the style of Spinoza, based not on the accounts of Mr. Eban or of Mr. Haikal — much as I respect both of them — but on the accounts of the only objective United Nations agency that has dealt with this matter and from which we have received documents of the highest importance. I hope that my mathematical analysis will throw some light on what action the Council should take.

148. I reserve the right to do these two things: to comment at length on Mr. Eban's statement of 12 November 1953; and to inform the Council, far more formally and substantively than has been done so far, of the substance, the cream, the significance, the real contents of the two reports which General Bennike has submitted to us.

149. The PRESIDENT (*translated from French*): Since there are no more speakers on my list, I shall adjourn the meeting. Unless any member of the Council objects, the next meeting on the question dealt with today will be held on Friday next, 20 November, at 3 p.m.

It was so decided.

The meeting rose at 6.10 p.m.

de par leur nature, ne peuvent faire l'objet d'une décision du Conseil que si l'un de nous les prend à son compte et en saisit le Conseil.

147. Je me réserve le droit de commenter en détail le long discours de M. Eban [637^{ème} séance]; je le ferai le moment venu, dans la suite de ce débat. Je présenterai également au Conseil ce que je lui ai promis plusieurs fois: une analyse mathématique, dans le style de Spinoza, fondée, non pas sur les récits de M. Eban ou de M. Haikal — malgré le respect que je leur porte — mais sur les comptes rendus du seul organe objectif des Nations Unies qui se soit occupé de cette question, et auquel nous devons des documents de la plus haute importance. J'espère que cette analyse mathématique éclairera quelque peu le Conseil sur la décision qu'il doit prendre.

148. Je le répète, je me réserve le droit, d'une part, de commenter en détail la déclaration faite par M. Eban le 12 novembre et, d'autre part, d'exposer au Conseil plus formellement et plus objectivement que cela n'a été fait jusqu'à présent, la substance, la crème, le sens et la portée réelle des deux rapports que nous a présentés le général Bennike.

149. Le PRESIDENT: Il n'y a plus d'orateurs inscrits. J'ai l'intention de fixer la prochaine séance du Conseil, sur la question que nous avons traitée aujourd'hui, à vendredi prochain 20 novembre, à 15 heures.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 18 h. 10.